

# Anhang

## zur Master-Arbeit

von  
**Katharina Moll, B.A.**

Evaluation der Kurse  
'Deutsch als Fremdsprache' im  
Akademischen Auslandsamt Siegen:  
ein Beitrag zur Qualitätssicherung  
und -entwicklung

Verfasserin: Katharina Moll, B.A.  
Am Hunscheid 15  
57234 Wilnsdorf  
Tel. : 02737 214730  
E-Mail: [katharina.moll@student.uni-siegen.de](mailto:katharina.moll@student.uni-siegen.de)

Matrikelnr.: 673631  
Studiengang: Master of Arts: Foreign Languages in Adult Education  
(FoLiAE), Version 2007  
Semester: Sommersemester 2010

Erstgutachterin: Frau Prof. Dr. Adelheid Schumann  
Zweitgutachterin: Frau Dr. Cornelia Schrudde

## Anhang A1

### Gemeinsame Referenzniveaus des GER: Globalskala<sup>1</sup>

Kompetente Sprachverwendung	C2	Kann praktisch alles, was er/sie liest oder hört, mühelos verstehen. Kann Informationen aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen zusammenfassen und dabei Begründungen und Erklärungen in einer zusammenhängenden Darstellung wiedergeben. Kann sich spontan, sehr flüssig und genau ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.
	C1	Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Kann sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen. Kann sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.
Selbstständige Sprachverwendung	B2	Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen. Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.
	B1	Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.
Elementare Sprachverwendung	A2	Kann Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke verstehen, die mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung zusammenhängen (z. B. Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute und geläufige Dinge geht. Kann mit einfachen Mitteln die eigene Herkunft und Ausbildung, die direkte Umgebung und Dinge im Zusammenhang mit unmittelbaren Bedürfnissen beschreiben.
	A1	Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B. wo sie wohnen, was für Leute sie kennen oder was für Dinge sie haben – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.

<sup>1</sup> Trim (2007), S.35



# Anhang A2

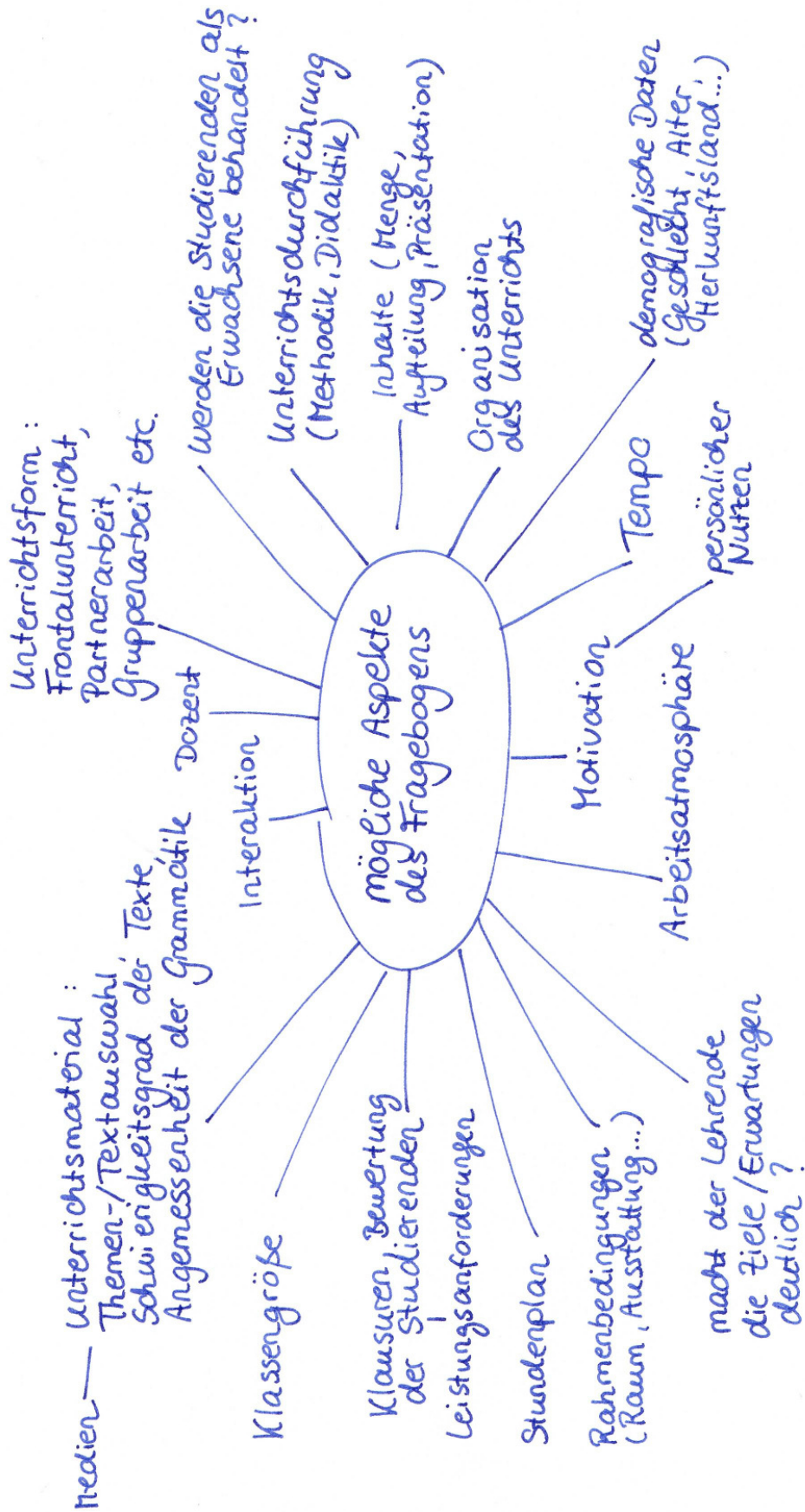
## Gemeinsame Referenzniveaus des GER: Raster zur Selbstbeurteilung<sup>2</sup>

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
V	Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vor- ausgesetzt, es wird langsam und deutlich gesprochen.	Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z. B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.	Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessensgebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.	Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichten sendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.	Ich kann längere Redebeiträge und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.	Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob live oder in den Medien, und zwar auch wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.
E	Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.	Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z. B. Anzeigen, Prospekt, Speisekarten oder Fahrpläne) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden, und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.	Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.	Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.	Ich kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.	Ich kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke.
H	Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.	Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse usw. beziehen.	Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.	Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Ich kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben wirksam und flexibel gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.	Ich kann mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen und bin auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Ich kann fließend sprechen und auch feine Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdrucksschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man es kaum merkt.
S	Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben, wo ich wohne.	Ich kann mit einer Reihe von Sätzen und mit einfachen Mitteln z. B. meine Familie, andere Leute, meine Wohnsituation, meine Ausbildung und meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.	Ich kann in einfachen, zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder meine Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. Ich kann kurz meine Meinungen und Pläne erklären und begründen. Ich kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und meine Reaktionen beschreiben.	Ich kann zu vielen Themen aus meinen Interessensgebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschließen.	Ich kann Sachverhalte klar, flüssig und im Stil der jeweiligen Situation angemessen darstellen und erörtern; ich kann meine Darstellung logisch aufbauen und es so den Zuhörern erleichtern, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken.
C	Ich kann eine kurze, einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüße. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.	Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.	Ich kann über Themen, die mir vertraut sind oder mich persönlich interessieren, einfache, zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen und Eindrücken berichten.	Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen.	Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansicht ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.	Ich kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen, die einen Sachverhalt gut strukturiert darstellen und so dem Leser helfen, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken. Ich kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.

<sup>2</sup> Trim (2007), S.36

# Anhang B

## Brainstorming zu möglichen Aspekten der Evaluation



## **Anhang C**

### **E-Mail an die Lehrenden zur Aufklärung über die Evaluation**

*Betreff: Evaluation der DaF-Kurse (Grundstufe), Sommersemester 2010*

Liebe Lehrenden,

einige von Ihnen unterrichten bereits seit vielen Jahren hier im AAA, andere sind erst seit kurzem dabei. Aber sicherlich sind wir alle daran interessiert, unseren Unterricht, im Interesse der Studierenden, so gut wie möglich zu machen.

In diesem Semester werden wir alle die Gelegenheit bekommen, unsere Kurse einmal näher unter die Lupe zu nehmen. Durch eine Evaluation werden wir versuchen, die Stärken und Schwächen des Unterrichts aufzudecken, mit dem Ziel, die Qualität der Kurse noch weiter zu verbessern. Diese Evaluation wird im Rahmen der Masterarbeit von Frau Moll (einer unserer Lehrenden) durchgeführt. Es soll dabei vor allem darum gehen, den Studierenden ein Mitspracherecht einzuräumen und von ihnen zu erfahren, wie sie den Unterricht hier im AAA wahrnehmen.

Zum Ablauf: In den nächsten Wochen wird Frau Moll, in Zusammenarbeit mit mir, einen Fragebogen entwickeln, der speziell auf unsere Kurse zugeschnitten ist und alle wesentlichen Aspekte des Unterrichts abdecken soll: Fragen zum Thema Methoden, Unterrichtsformen, Tempo, Progression, Materialien usw. Die Evaluation wird sich in diesem Semester zunächst auf die Kurse der Grundstufe beschränken. Voraussichtlich in der letzten Unterrichtswoche (KW 27) werden die Fragebögen in jedem Grundstufenkurs ausgeteilt und sollen von den Studierenden ausgefüllt werden. Zusätzlich wird auch jede Lehrende einen Fragebogen bekommen. Anschließend werden die Fragebögen ausgewertet und die Ergebnisse möglichst zeitnah an die Lehrenden weitergegeben.

Bei der Evaluation geht es wie gesagt darum, Erkenntnisse zu gewinnen über die Qualität unserer Kurse, ob die Ziele erreicht werden und was ggf. verändert bzw. verbessert werden kann. Sie stellt eine Chance dar, die bisherige Praxis zu reflektieren, eingeschliffene Verhaltensweisen zu hinterfragen und neue Ideen zu entwickeln.

Aber: Evaluation funktioniert nur auf der Basis von Vertrauen. Ich würde mich daher freuen, wenn Sie/ihr diesem Projekt positiv gegenüber stehen würden/würdet. Mir ist wichtig, dass niemand erschreckt und das Gefühl bekommt, „überprüft“ zu werden, sondern dass jeder die Evaluation als Möglichkeit für sich selbst sieht, den eigenen Unterricht noch weiter zu verbessern. Ich persönlich freue mich auf die Evaluation, denn ich bin oft sehr unsicher, ob ich das Gros der Studierenden erreiche und frage mich, warum Studierende z.B. einfach wegbleiben. Vielleicht könnte das ein Mittel sein, dies herauszufinden.

Und noch eine Sache: Wenn Ihnen/euch Fragen einfallen, die im Fragebogen auf jeden Fall auftauchen sollten, schicken Sie / schickt mir einfach im Laufe der Woche eine Mail. Wir werden dann versuchen, diese Aspekte in den Fragebogen einzubauen.

Wir bedanken uns ganz herzlich für Ihre/eure Mitarbeit!

*Cornelia Schrudde*

*Katharina Moll*

## **Anhang D1**

Endversion des Fragebogens für die Studierenden

Exemplar: Textanalyse



# Wie gut sind die Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt?

## ► Ihre Meinung ist gefragt!



Ein Fragebogen zur Qualität  
der studienvorbereitenden Deutschkurse  
im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen  
von Katharina Moll, in Zusammenarbeit mit Dr. Cornelia Schrudde

Semester: Sommersemester 2010

Kurs: Textanalyse (Grundstufe)

Dozentin: Frau [REDACTED]

5. Juli 2010

Liebe Studenten,

wir möchten, dass Sie in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereitet werden.

Sie haben nun das erste Semester, die Grundstufe, fast beendet. Sie haben fünf verschiedene Kurse besucht – mit verschiedenen Lehrerinnen, verschiedenen Methoden, verschiedenen Kursbüchern etc. Manche Dinge waren sicherlich gut, andere weniger gut.

Wir wollen versuchen, die Qualität des Unterrichts kontinuierlich zu verbessern. Dafür brauchen wir Ihre Hilfe! Mit diesem Fragebogen bitten wir Sie um Ihre persönlichen Erfahrungen und Eindrücke aus diesem Kurs.

Ganz wichtig: **Sagen Sie ehrlich Ihre Meinung!** Nur so können wir herausfinden, was im Kurs gut war, was nicht so gut war und was verbessert werden muss.

Was Sie schreiben, bleibt anonym. Alle Lehrerinnen und auch Frau Schrudde lesen die Fragebögen nicht, sondern bekommen nur eine Zusammenfassung der Ergebnisse.

Vielen Dank im Voraus!

### Die Bedeutung der Skala

Bezeichnung	Zahl	Bedeutung
trifft gar nicht zu	(0) →	stimmt überhaupt nicht / ist überhaupt nicht richtig
trifft eher nicht zu	(1) →	stimmt eher nicht / ist eher nicht richtig
trifft eher zu	(2) →	stimmt eher / ist eher richtig
trifft völlig zu	(3) →	stimmt vollkommen / ist vollkommen richtig

## Die Rahmenbedingungen

	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
1. Ich fühle mich im Klassenraum wohl. <i>bezogen auf Einrichtung, Anordnung der Tische, Helligkeit, Farben, Sauberkeit etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den <b>Klassenraum</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				
3. Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist... <input type="checkbox"/> viel zu niedrig <input type="checkbox"/> zu niedrig <input type="checkbox"/> genau richtig <input type="checkbox"/> zu hoch <input type="checkbox"/> viel zu hoch				

## Die Inhalte

	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
4. Die Inhalte des Kurses sind interessant. <i>die Themen, die Texte etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Ich lerne im Kurs viele Dinge, die ich im Alltag gut gebrauchen kann.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die <b>Inhalte</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				



Das Kursbuch				
	trifft gar nicht zu (0)	trifft eher nicht zu (1)	trifft eher zu (2)	trifft völlig zu (3)
7. Das Kursbuch ist gut strukturiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Ich kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen. <i>Aufgabenstellungen, Grammatik-Erklärungen etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Ich kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das <b>Kursbuch</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				

Die Anforderungen und das Tempo				
	trifft gar nicht zu (0)	trifft eher nicht zu (1)	trifft eher zu (2)	trifft völlig zu (3)
11. Die Texte sind zu schwer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Die Aufgaben/Übungen sind zu schwer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Das Arbeitstempo im Unterricht ist für mich... <input type="checkbox"/> viel zu langsam <input type="checkbox"/> zu langsam <input type="checkbox"/> genau richtig <input type="checkbox"/> zu schnell <input type="checkbox"/> viel zu schnell				
14. Ich bin in diesem Kurs... <input type="checkbox"/> ...total unterfordert (Alles ist zu leicht für mich. Ich langweile mich.) <input type="checkbox"/> ...ein wenig unterfordert <input type="checkbox"/> ...ein wenig überfordert <input type="checkbox"/> ...total überfordert (Alles ist zu schwer für mich. Ich habe große Probleme.) <input type="checkbox"/> Die Anforderungen sind genau richtig.				

<b>Theorie und Praxis</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
15. Der Kurs enthält zu wenig Theorie. <i>zu wenig Erklärungen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Der Kurs enthält zu wenig Praxis. <i>zu wenig Übungen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen mir, das Gelernte zu trainieren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Die Atmosphäre im Kurs</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
18. Die Atmosphäre im Unterricht ist gut. <i>Atmosphäre = Stimmung</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. Ich habe im Unterricht Angst, Fehler zu machen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. Wenn ich eine Frage oder ein Problem habe, kann ich damit zu meiner Lehrerin gehen. <i>z.B. in der Pause oder nach dem Unterricht</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Transparenz und Struktur</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
22. Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden. <i>Inhalt, Struktur und Ziele des Kurses</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23. Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was sie von den Studenten erwartet. <i>erwartet = möchte / verlangt</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24. Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Abwechslung im Unterricht				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
25. Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu. <i>= Frontalunterricht</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26. Die Lehrerin setzt verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27. Ich wünsche mir mehr... [Sie können auch mehrere Dinge ankreuzen]				
<input type="radio"/> Arbeit in Kleingruppen <input type="radio"/> Partnerarbeit <input type="radio"/> Einzelarbeit <input type="radio"/> Frontalunterricht (Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu.) <input type="radio"/> Gespräch / Diskussionen				
28. Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
29. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die <b>Aktivitäten</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				
30. Die Lehrerin benutzt außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die <b>Materialien</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				

Das Verhalten der Lehrerin				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
32. Die Lehrerin ist immer gut vorbereitet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33. Die Lehrerin ist fachlich kompetent. <i>Sie kennt sich in ihrem Fach sehr gut aus.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
34. Die Lehrerin spricht langsam, laut und deutlich. <i>Ich kann sie akustisch gut verstehen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
35. Die Lehrerin erklärt alles so, dass ich es gut verstehe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
36. Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen. <i>Feedback = Die Lehrerin sagt, was die Studenten gut oder schlecht gemacht haben.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
37. Die Lehrerin behandelt die Studenten mit Respekt. <i>Sie behandelt die Studenten als erwachsene und individuelle Personen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
38. Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, ist die Lehrerin geduldig und erklärt es noch einmal. <i>geduldig = ruhig / gelassen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
39. Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
40. In diesem Kurs werde ich gut auf die Prüfung vorbereitet. <i>z.B. durch regelmäßige Tests und/oder Prüfungssituationen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
41. Die Lehrerin gibt den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können. <i>Sie erklärt und übt mit den Studenten Methoden, wie man z.B. leichter Vokabeln lernen oder Texte lesen kann.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
42. Die Lehrerin gibt den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
43. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das <b>Verhalten der Lehrerin:</b> <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				



<b>Mein Verhalten</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
44. Ich bin immer gut auf den Unterricht vorbereitet. <i>Ich lerne und mache immer meine Hausaufgaben.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
45. Ich beteilige mich aktiv am Unterricht. <i>Ich erzähle etwas, stelle Fragen, gebe Antworten.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
46. Ich frage, wenn ich etwas nicht verstehe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
47. Ich gehe immer zum Unterricht.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
48. Ich bin im Unterricht immer aufmerksam. <i>aufmerksam = konzentriert</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
49. Ich bin im Unterricht motiviert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
50. Ich beschäftige mich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache. <i>Ich lese deutsche Zeitungen/Zeitschriften, sehe deutschsprachige Filme, rede mit anderen deutsch etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Mein Lernfortschritt</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
51. Ich bin zufrieden mit dem, was ich in diesem Kurs gelernt habe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
52. Es fällt mir noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
53. Ich kenne mich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
54. Der Kurs bereitet mich gut auf das Leben in Deutschland vor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
55. Der Kurs bereitet mich gut auf das Studium in Deutschland vor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Mein Lernfortschritt				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
56. Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:				
a) Hören <i>Ich verstehe jetzt viel besser, wenn jemand auf Deutsch mit mir spricht.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Lesen <i>Ich kann Texte, die ich lese, jetzt viel besser verstehen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Schreiben <i>Ich kann jetzt viel besser auf Deutsch formulieren.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Sprechen <i>Ich kann mich jetzt viel besser mit anderen auf Deutsch unterhalten.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Zum Schluss...				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
57. Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
58. Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem <b>Kurs</b> , zum <b>AAA</b> oder zu diesem <b>Fragebogen</b> :				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				
<hr/>				

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit genommen haben, diesen Fragebogen auszufüllen.

## **Anhang D2**

Endversion des Fragebogens für die Lehrenden

Exemplar: Textanalyse

# Wie gut sind die Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt?

## ► Ihre Meinung ist gefragt!

*Ein Fragebogen zur Qualität  
der studienvorbereitenden Deutschkurse  
im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen  
von Katharina Moll, in Zusammenarbeit mit Dr. Cornelia Schrudde*



Semester: Sommersemester 2010  
Kurs: Textanalyse (Grundstufe)  
Dozentin: Frau [REDACTED]

5. Juli 2010

Liebe Dozentin,

in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts möchten wir die Studenten möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereiten. Wir wollen ihnen helfen, ihre sprachlichen Fertigkeiten auszubauen und zu selbstständigen Sprachanwendern zu werden. Inwiefern uns das gelingt und wo Veränderungen bzw. Verbesserungen notwendig sind, wollen wir durch eine Evaluation der Kurse herausfinden.

Das Semester ist nun fast zu Ende – ein guter Zeitpunkt, um Bilanz zu ziehen. In diesem Fragebogen bitten wir Sie, sich selbst und Ihren Unterricht einmal genauer „unter die Lupe“ zu nehmen und uns Ihre persönlichen Erfahrungen und Eindrücke aus diesem Kurs mitzuteilen.

Ganz wichtig: **Seien Sie ehrlich!** Nur so können wir herausfinden, wo die Stärken und Schwächen des Kurses liegen und was verbessert werden sollte.

Vielen Dank im Voraus!

### Die Bedeutung der Skala

Bezeichnung	Zahl	Bedeutung
trifft gar nicht zu	(0) →	stimmt überhaupt nicht / ist überhaupt nicht richtig
trifft eher nicht zu	(1) →	stimmt eher nicht / ist eher nicht richtig
trifft eher zu	(2) →	stimmt eher / ist eher richtig
trifft völlig zu	(3) →	stimmt vollkommen / ist vollkommen richtig



## Die Rahmenbedingungen

	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
1. Ich fühle mich im Klassenraum wohl. <i>bezogen auf Einrichtung, Anordnung der Tische, Helligkeit, Farben, Sauberkeit etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den <b>Klassenraum</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				
3. Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist... <input type="checkbox"/> viel zu niedrig <input type="checkbox"/> zu niedrig <input type="checkbox"/> genau richtig <input type="checkbox"/> zu hoch <input type="checkbox"/> viel zu hoch				

## Die Inhalte

	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
4. Die Mehrzahl der Studenten findet die Inhalte des Kurses interessant. <i>die Themen, die Texte etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Die Studenten lernen im Kurs viele Dinge, die sie im Alltag gut gebrauchen können.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die <b>Inhalte</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				

Das Kursbuch				
	trifft gar nicht zu (0)	trifft eher nicht zu (1)	trifft eher zu (2)	trifft völlig zu (3)
7. Das Kursbuch ist gut strukturiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Die Mehrzahl der Studenten kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen. <i>Aufgabenstellungen, Grammatik-Erklärungen etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Die Mehrzahl der Studenten kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das <b>Kursbuch</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				

Die Anforderungen und das Tempo				
	trifft gar nicht zu (0)	trifft eher nicht zu (1)	trifft eher zu (2)	trifft völlig zu (3)
11. Die Texte sind für die Mehrzahl der Studenten zu schwer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Die Aufgaben/Übungen sind für die Mehrzahl der Studenten zu schwer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Das Arbeitstempo im Unterricht ist für die Mehrzahl der Studenten... <input type="checkbox"/> viel zu langsam <input type="checkbox"/> zu langsam <input type="checkbox"/> genau richtig <input type="checkbox"/> zu schnell <input type="checkbox"/> viel zu schnell				
14. Die Mehrzahl der Studenten ist in diesem Kurs... <input type="checkbox"/> ...total unterfordert <input type="checkbox"/> ...ein wenig unterfordert <input type="checkbox"/> ...ein wenig überfordert <input type="checkbox"/> ...total überfordert <input type="checkbox"/> Die Anforderungen sind genau richtig.				

<b>Theorie und Praxis</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
15. Der Kurs enthält zu wenig Theorie. <i>zu wenig Erklärungen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Der Kurs enthält zu wenig Praxis. <i>zu wenig Übungen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen den Studenten, das Gelernte zu trainieren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Die Atmosphäre im Kurs</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
18. Die Atmosphäre im Unterricht ist gut.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. Die Studenten haben im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. Die Studenten haben im Unterricht Angst, Fehler zu machen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. Die Studenten haben das Gefühl, mit Fragen oder Problemen zu mir kommen zu können. <i>z.B. in der Pause oder nach dem Unterricht</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Transparenz und Struktur</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
22. Ich habe am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden. <i>Inhalt, Struktur und Ziele des Kurses</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23. Ich habe am Anfang des Semesters erklärt, was ich von den Studenten erwarte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24. Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Abwechslung im Unterricht				
	trifft gar nicht zu  (0)	trifft eher nicht zu  (1)	trifft eher zu  (2)	trifft völlig zu  (3)
25. Die meiste Zeit spreche ich und die Studenten hören zu. <i>= Frontalunterricht</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26. Ich setze verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27. Die Mehrzahl der Studenten wünscht sich mehr... [Mehrfachnennungen möglich] <input type="radio"/> Arbeit in Kleingruppen <input type="radio"/> Partnerarbeit <input type="radio"/> Einzelarbeit <input type="radio"/> Frontalunterricht <input type="radio"/> Gespräch / Diskussionen				
28. Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
29. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die <b>Aktivitäten</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____ _____				
30. Ich benutze außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die <b>Materialien</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				



Mein Verhalten				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
32. Ich bin immer gut vorbereitet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33. Ich fühle mich fachlich kompetent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
34. Ich bin akustisch gut zu verstehen. <i>Ich spreche langsam, laut und deutlich.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
35. Ich erkläre alles so, dass die Studenten es gut verstehen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
36. Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen. <i>Ich sage, was die Studenten gut oder schlecht gemacht haben.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
37. Ich behandle die Studenten mit Respekt (als erwachsene und individuelle Personen).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
38. Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, bin ich geduldig und erkläre es noch einmal.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
39. Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
40. In diesem Kurs werden die Studenten gut auf die Prüfung vorbereitet. <i>z.B. durch regelmäßige Tests und/oder Prüfungssituationen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
41. Ich gebe den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können. <i>Ich erkläre und übe mit den Studenten Methoden, wie man z.B. leichter Vokabeln lernen oder Texte lesen kann.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
42. Ich gebe den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
43. Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf mein <b>Verhalten</b> : <i>Ich wünsche mir ...</i> _____ _____ _____ _____				

<b>Das Verhalten der Studenten</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
44. Die Mehrzahl der Studenten ist immer gut auf den Unterricht vorbereitet. <i>Sie lernen und machen immer ihre Hausaufgaben.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
45. Die Mehrzahl der Studenten beteiligt sich aktiv im Unterricht. <i>Erzählen etwas, stellen Fragen, geben Antworten.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
46. Die Studenten fragen mehrheitlich, wenn sie etwas nicht verstehen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
47. Die Mehrzahl der Studenten kommt immer zum Unterricht.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
48. Die Mehrzahl der Studenten ist im Unterricht stets aufmerksam.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
49. Die Mehrzahl der Studenten ist im Unterricht motiviert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
50. Die Mehrzahl der Studenten beschäftigt sich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache. <i>Lesen deutsche Zeitungen/Zeitschriften, sehen deutschsprachige Filme, reden mit anderen deutsch etc.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Der Lernfortschritt der Studenten</b>				
	trifft gar nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft eher zu	trifft völlig zu
	(0)	(1)	(2)	(3)
51. Die Studenten sind mehrheitlich zufrieden mit dem, was sie in diesem Kurs gelernt haben.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
52. Den Studenten fällt es mehrheitlich noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
53. Die Studenten kennen sich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
54. Der Kurs bereitet die Studenten gut auf das Leben in Deutschland vor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
55. Der Kurs bereitet die Studenten gut auf das Studium in Deutschland vor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Der Lernfortschritt der Studenten				
	trifft gar nicht zu (0)	trifft eher nicht zu (1)	trifft eher zu (2)	trifft völlig zu (3)
56. Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:				
a) Hören <i>Die Studenten verstehen jetzt viel besser, wenn jemand auf Deutsch mit ihnen spricht.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Lesen <i>Die Studenten können Texte, die sie lesen, jetzt viel besser verstehen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Schreiben <i>Die Studenten können jetzt viel besser auf Deutsch formulieren.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Sprechen <i>Die Studenten können sich jetzt viel besser mit anderen auf Deutsch unterhalten.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Zum Schluss...				
	trifft gar nicht zu (0)	trifft eher nicht zu (1)	trifft eher zu (2)	trifft völlig zu (3)
57. Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
58. Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem <b>Kurs</b> , zum <b>AAA</b> oder zu diesem <b>Fragebogen</b> :	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>			

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit genommen haben, diesen Fragebogen auszufüllen.

## **Anhang E1**

Auswertung der Befragung

Kurs: Grammatik (Grundstufe)

# Auswertung der Befragung zur Qualität der studienvorbereitenden Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen

Semester: Sommersemester 2010  
Kurs: Grammatik (Grundstufe)  
Dozentin: Frau [REDACTED]

## **Liebe Dozentin,**

in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts sollen die Studenten möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereitet werden. Der Unterricht soll ihnen dabei helfen, ihre sprachlichen Fertigkeiten auszubauen und zu selbstständigen Sprachanwendern zu werden.

In der letzten Unterrichtswoche des Sommersemesters 2010 wurde daher in Ihrem Kurs eine Befragung durchgeführt, die das Ziel hatte, mehr über die Qualität des Unterrichts zu erfahren, Stärken wie Schwächen des Kurses aufzudecken und herauszufinden, wo eventuell Veränderungen bzw. Verbesserungen notwendig sind.

Die Auswertung der Evaluation ist nun abgeschlossen und die Ergebnisse liegen vor.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Grundausswertung des Fragebogens zu Ihrem Kurs, die im Folgenden kurz erklärt werden soll:

## **DIE ERGEBNISSE**

Zu jeder einzelnen Frage bzw. Aussage sind die Antworten der Studierenden dargestellt. Bei Fragen zum Ankreuzen ist jeweils aufgeführt, wie viele Nennungen es bei den einzelnen Optionen gab und wie viele Personen insgesamt geantwortet haben.

Bei offenen Fragen sind die von den Studierenden formulierten individuellen Antworten abgedruckt.

## **DER MITTELWERT**

Bei den geschlossenen Fragen wurde außerdem der Mittelwert sowie der Median berechnet. Der Mittelwert berechnet sich aus der Anzahl der Nennungen der verschiedenen Wertigkeiten. Ein Beispiel:

Bei Aussage 1 „Ich fühle mich im Klassenraum wohl.“ antworteten 0 Personen *trifft gar nicht zu* (mit dem Wert 0), 1 Person *trifft eher nicht zu* (Wert 1), 9 Personen *trifft eher zu* (Wert 2) und 10 Personen *trifft voll zu* (Wert 3). Insgesamt antworteten also 20 Personen. Die Rechnung lautet:  $(0 \times 0) + (1 \times 1) + (9 \times 2) + (10 \times 3) = 49 : 20 = 2,45$

Der Mittelwert ist also 2,45 auf einer Skala von 0 bis 3, wobei 0 (in diesem Fall) der schlechtmögliche und 3 der bestmögliche Wert darstellt. Das Ergebnis ist also hier als eher positiv zu bewerten, da der Mittelwert 2,45 relativ nah am Optimalwert 3 liegt.

Es gibt allerdings auch Aussagen, bei denen der bestmögliche Wert 0 und der schlechtmöglichste Wert 3 darstellt. Ein Beispiel ist Aussage 19 „Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.“ Hier liegt das Optimum bei 0 (*trifft gar nicht zu*), denn dies bedeutet, dass die Befragten überhaupt keine Angst haben, im Unterricht Fragen zu stellen. Wenn hier der Mittelwert bei 0,52 liegt, ist dies als eher gut einzustufen, da er recht nah am Optimum liegt. Um aber eine Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wird bei solchen Fragen zusätzlich der „umgekehrte Mittelwert“ in Klammern angegeben, in diesem Fall wäre das also 2,48. Dies ist bei den Fragen 3, 12, 15, 16, 19, 20, 25 und 52 der Fall.

Bei den Fragen 3, 13 und 14, bei denen das Optimum jeweils in der Mitte liegt, wurde ebenfalls der reale Mittelwert zusätzlich berechnet und steht in Klammern dahinter.

## DIE BEWERTUNG

An den einzelnen Mittelwerten (bei den oben genannten Fragen sind das diejenigen, die in Klammern stehen) kann man sich nun orientieren, um die Ergebnisse der einzelnen Fragen zu bewerten. Dabei gilt: Je näher ein Wert am Optimalwert 3 liegt, desto besser das Resultat. Je näher der Wert gegen 0 geht, umso schlechter.

- Ein Wert, der zwischen 0 und 0,9 liegt, ist als besonders negativ zu beurteilen und wird mit zwei Minuszeichen (– –) bewertet. Dies zeigt an, dass hier gravierende Mängel bestehen, die dringend behoben werden müssen. An dieser Stelle sei angemerkt, dass kein Ergebnis der Befragung mit zwei Minuszeichen bewertet wurde.
- Liegt ein Wert zwischen 1 und 1,9, also immer noch im negativen Bereich, wird er mit einem Minuszeichen (–) bewertet. Auch hier besteht großer Handlungsbedarf hinsichtlich der Verbesserung der Situation.
- Liegt ein Wert zwischen 2 und 2,5, wird er mit einem Pluszeichen (+) versehen. Dies bedeutet, dass der jeweilige Aspekt als grundsätzlich „in Ordnung“ einzuschätzen ist. Verbesserungspotenzial ist aber auch hier vorhanden.
- Werte von 2,5 oder höher werden mit der höchsten Auszeichnung, zwei Pluszeichen (++), versehen. Zwei Pluszeichen deklarieren den besagten Unterrichtsaspekt als nahezu optimal.

In der folgenden Tabelle ist das Bewertungssystem noch einmal übersichtlich dargestellt:

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

Auf der letzten Seite der Auswertung finden Sie eine Tabelle, in der die einzelnen Themenblöcke noch einmal zusammenfassend bewertet werden. Anhand dieser Übersicht wird deutlich, in welchen Gebieten die Stärken und Schwächen des Kurses liegen und an welchen Bereichen am dringendsten gearbeitet werden sollte.

Um die Resultate der Lernerfragebögen mit Ihren eigenen Einschätzungen zu vergleichen, ist dem Dokument schließlich der von Ihnen selbst ausgefüllte Dozenten-Fragebogen angehängt.

## **ZUM UMGANG MIT DER AUSWERTUNG**

Die Ergebnisse der Lerner-Befragung beruhen auf den Wahrnehmungen, Einschätzungen und Ansichten der Studierenden, die Ihren Kurs besucht haben. Die einzelnen Antworten sind daher natürlich recht subjektiv. Durch die Menge der Antworten entsteht jedoch eine gewisse Objektivität und Zuverlässigkeit der Daten, und anhand der ermittelten Durchschnittswerte lassen sich deutliche Tendenzen feststellen, auch wenn die erzielten Resultate die Realität nicht eins zu eins widerspiegeln.

Wir möchten Sie bitten, die Ergebnisse der Befragung ernst zu nehmen und sorgfältig durchzuarbeiten. Die Evaluation wird Ihnen – wenn Sie es zulassen – neue Erkenntnisse über sich selbst, Ihren Kurs, Ihr eigenes Lehrverhalten und die Wirkungen Ihres Handelns liefern. Sie wird Sie auf Gelungenes wie Misslungenes aufmerksam machen und Ihnen zeigen, an welchen Stellen Verbesserungsbedarf besteht.

Feedback bringt jedoch nur etwas, wenn man bereit ist, es zu akzeptieren, daraus zu lernen und Veränderungen zu schaffen. Daher wünschen wir uns, dass Sie die Ergebnisse der Evaluation nicht als persönliche Kritik auffassen, sondern als Chance für Sie selbst, Stärken auszubauen, Schwachstellen zu beheben und den eigenen Unterricht in Zukunft noch weiter zu verbessern.

Bei Fragen oder Anmerkungen können Sie sich gerne per E-Mail an Frau Moll wenden: [katharina.moll@student.uni-siegen.de](mailto:katharina.moll@student.uni-siegen.de)

Mit freundlichen Grüßen,

*Cornelia Schrudde*

*Katharina Moll*

## A DIE RAHMENBEDINGUNGEN

### 1) Ich fühle mich im Klassenraum wohl.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft voll zu	10	(50,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,45</b>
Median	2
Bewertung	+

### 2) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den Klassenraum:

- *Die Tafel ist zu klein.*

### 3) Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist...

viel zu niedrig	0	(0,00%)
zu niedrig	0	(0,00%)
genau richtig	8	(38,10%)
zu hoch	9	(42,86%)
viel zu hoch	4	(19,05%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,81 (1,79)</b>
Median	3
Bewertung	-

## B DIE INHALTE

### 4) Die Inhalte des Kurses sind interessant.

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	10	(47,62%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,29</b>
Median	2
Bewertung	+

### 5) Ich lerne im Kurs viele Dinge, die ich im Alltag gut gebrauchen kann.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(47,62%)
trifft völlig zu	11	(52,38%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,52</b>
Median	3
Bewertung	++

### 6) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Inhalte:

- *Ich wünsche mir, mehr Stunden Grammatik-Unterricht zu haben.*
- *Ich wünsche mir schwierigere Inhalte.*



C DAS KURSBUCH

7) Das Kursbuch ist gut strukturiert.

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	6	(30,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,05</b>
Median	2
Bewertung	+

8) Ich kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	5	(25,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>1,95</b>
Median	2
Bewertung	-

9) Ich kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher zu	14	(70,00%)
trifft völlig zu	5	(25,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,2</b>
Median	2
Bewertung	+

10) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Kursbuch:

- *Ich wünsche mir, dass im Kursbuch mehr Übungen als Text [Text] sind, genauso wie in der Prüfung.*
- *Die Aufgaben sollen in Ordnung stellen. Eine auf die andere. [?]*
- *Ich denke, das Buch sollte mehr Übungen haben.*
- *Ich wünsche mir, dass die Fehler [im Kursbuch] vom letzten Semester korrigiert werden.*

**D DIE ANFORDERUNGEN UND DAS TEMPO**

**11) Die Texte sind zu schwer.** (gilt nicht für Grammatik)

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	0	(0,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	0	
ohne Antwort	21	
<b>Mittelwert</b>	<b>0</b>	
Median	0	
Bewertung	keine	

**12) Die Aufgaben/Übungen sind zu schwer.**

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	12	(60,00%)
trifft eher zu	5	(25,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,25</b>	<b>(1,75)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

**13) Das Arbeitstempo im Unterricht ist für mich...**

viel zu langsam	0	(0,00%)
zu langsam	3	(15,00%)
genau richtig	12	(60,00%)
zu schnell	5	(25,00%)
viel zu schnell	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	<b>(2,4)</b>
Median	2	
Bewertung	+	

**14) Ich bin in diesem Kurs...**

total unterfordert	0	(0,00%)
ein wenig unterfordert	3	(15,00%)
ein wenig überfordert	13	(65,00%)
total überfordert	1	(5,00%)
Die Anforderungen sind genau richtig.	3	(15,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,2</b>	<b>(1,65)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

## E THEORIE UND PRAXIS

### 15) Der Kurs enthält zu wenig Theorie.

trifft gar nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher nicht zu	13	(61,90%)
trifft eher zu	6	(28,57%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,19</b>	<b>(1,81)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

### 16) Der Kurs enthält zu wenig Praxis.

trifft gar nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher nicht zu	12	(57,14%)
trifft eher zu	3	(14,29%)
trifft völlig zu	1	(4,76%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1</b>	<b>(2)</b>
Median	1	
Bewertung	+	

### 17) Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen mir, das Gelernte zu trainieren.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	12	(57,14%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,14</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

## F DIE ATMOSPHERE IM KURS

### 18) Die Atmosphäre im Unterricht ist gut.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	12	(57,14%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,52</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**19) Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.**

trifft gar nicht zu	13	(61,90%)
trifft eher nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher zu	3	(14,29%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,52</b>	<b>(2,48)</b>
Median	0	
Bewertung	+	

**20) Ich habe im Unterricht Angst, Fehler zu machen.**

trifft gar nicht zu	13	(61,90%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	2	(9,52%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,48</b>	<b>(2,52)</b>
Median	0	
Bewertung	++	

**21) Wenn ich eine Frage oder ein Problem habe, kann ich damit zu meiner Lehrerin gehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(28,57%)
trifft völlig zu	15	(71,43%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,71</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**G TRANSPARENZ UND STRUKTUR**

**22) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	12	(57,14%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,57</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**23) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was sie von den Studenten erwartet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	9	(42,86%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

**24) Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	12	(57,14%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,57</b>
Median	3
Bewertung	++

**H ABWECHSLUNG IM UNTERRICHT**

**25) Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu.**

trifft gar nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	2	(9,52%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,67 (1,33)</b>
Median	2
Bewertung	-

**26) Die Lehrerin setzt verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.).**

trifft gar nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher nicht zu	9	(42,86%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	3	(14,29%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,52</b>
Median	1
Bewertung	-

<b>27)</b>	<b>Ich wünsche mir mehr...</b>		
	Arbeit in Kleingruppen	5	(23,81%)
	Partnerarbeit	8	(38,10%)
	Einzelarbeit	5	(23,81%)
	Frontalunterricht	7	(33,33%)
	Gespräch / Diskussionen	6	(28,57%)
<hr/>			
	Nennungen (Mehrfachwahl möglich!)	31	
	geantwortet haben	21	
	ohne Antwort	0	
<b>28)</b>	<b>Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.).</b>		
	trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
	trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
	trifft eher zu	9	(42,86%)
	trifft völlig zu	5	(23,81%)
<hr/>			
	Summe	21	
	ohne Antwort	0	
	<b>Mittelwert</b>	<b>1,86</b>	
	Median	2	
	Bewertung	-	

<b>29)</b>	<b>Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Aktivitäten:</b>		
	<i>[keine Angaben]</i>		
<b>30)</b>	<b>Die Lehrerin benutzt außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.).</b>		
	trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
	trifft eher nicht zu	13	(61,90%)
	trifft eher zu	4	(19,05%)
	trifft völlig zu	3	(14,29%)
<hr/>			
	Summe	21	
	ohne Antwort	0	
	<b>Mittelwert</b>	<b>1,43</b>	
	Median	1	
	Bewertung	-	
<b>31)</b>	<b>Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Materialien:</b>		
	▪ <i>Ich wünsche mir, dass die Lehrerin uns mehr Tabellen mitbringt.</i>		
	▪ <i>Ich wünsche mir mehr Übungen im Buch und Extraübungen.</i>		

I DAS VERHALTEN DER DOZENTIN

32) Die Lehrerin ist immer gut vorbereitet.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	16	(76,19%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,76	
Median	3	
Bewertung	++	

33) Die Lehrerin ist fachlich kompetent.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	16	(76,19%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,76	
Median	3	
Bewertung	++	

34) Die Lehrerin spricht langsam, laut und deutlich.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	3	(14,29%)
trifft völlig zu	17	(80,95%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,76	
Median	3	
Bewertung	++	

35) Die Lehrerin erklärt alles so, dass ich es gut verstehe.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	14	(70,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
Mittelwert	2,7	
Median	3	
Bewertung	++	

36) Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	12	(57,14%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,52	
Median	3	
Bewertung	++	

**37) Die Lehrerin behandelt die Studenten mit Respekt.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	16	(76,19%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,76
Median	3
Bewertung	++

**38) Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, ist die Lehrerin geduldig und erklärt es noch einmal.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	3	(14,29%)
trifft völlig zu	18	(85,71%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,86
Median	3
Bewertung	++

**39) Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	3	(14,29%)
trifft völlig zu	18	(85,71%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,86
Median	3
Bewertung	++

**40) In diesem Kurs werde ich gut auf die Prüfung vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	7	(33,33%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,19
Median	2
Bewertung	+

**41) Die Lehrerin gibt den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	12	(57,14%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,52
Median	3
Bewertung	++



42) Die Lehrerin gibt den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	11	(52,38%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,43</b>
Median	3
Bewertung	+

43) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Verhalten der Lehrerin:

- Frau [REDACTED] ist eine sehr gute und geduldige Lehrerin.

## J DAS VERHALTEN DER STUDIERENDEN

44) Ich bin immer gut auf den Unterricht vorbereitet.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	12	(57,14%)
trifft völlig zu	3	(14,29%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,86</b>
Median	2
Bewertung	-

45) Ich beteilige mich aktiv am Unterricht.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	8	(38,10%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>
Median	2
Bewertung	-

46) Ich frage, wenn ich etwas nicht verstehe.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(20,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	9	(45,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,25</b>
Median	2
Bewertung	+

**47) Ich gehe immer zum Unterricht.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	11	(55,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,55</b>
Median	3
Bewertung	++

**48) Ich bin im Unterricht immer aufmerksam.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>
Median	2
Bewertung	+

**49) Ich bin im Unterricht motiviert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	8	(38,10%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>
Median	2
Bewertung	+

**50) Ich beschäftige mich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	3	(14,29%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>
Median	2
Bewertung	-

**K DER LERNFORTSCHRITT DER STUDIERENDEN**

**51) Ich bin zufrieden mit dem, was ich in diesem Kurs gelernt habe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,29</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**52) Es fällt mir noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.**

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	8	(40,00%)
trifft eher zu	8	(40,00%)
trifft völlig zu	2	(10,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,5</b>	<b>(1,5)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

**53) Ich kenne mich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	3	(14,29%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

**54) Der Kurs bereitet mich gut auf das Leben in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	4	(19,05%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**55) Der Kurs bereitet mich gut auf das Studium in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	17	(80,95%)
trifft völlig zu	2	(9,52%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**56) Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:**

**a) Hören**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	5	(23,81%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**b) Lesen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	4	(19,05%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**c) Schreiben**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	4	(19,05%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

#### d) Sprechen

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	8	(38,10%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	5	(23,81%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,86	
Median	2	
Bewertung	-	

#### L ZUM SCHLUSS

#### 57) Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	8	(42,11%)
trifft völlig zu	11	(57,89%)

---

Summe	19	
ohne Antwort	2	
Mittelwert	2,58	
Median	3	
Bewertung	++	

#### 58) Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem Kurs, zum AAA oder zu diesem Fragebogen:

- *Jede Lehrerin ist sehr gut, aber das Problem ist, für mich haben sie zu schnell angefangen zu unterrichten. Sie haben alles erklärt, aber ich habe alles nicht verstanden, denn sie haben viele [mir unbekannt] Wörter benutzt.*
- *Ich möchte morgens Unterricht haben.*
- *Ich wünsche mir ein bisschen mehr Zeit, um nach dem Kurs [nach Ende der Unterrichtszeit] die Prüfung vorzubereiten.*
- *Ich wünsche mir, dass bei der Prüfung nicht alles an einem Tag gemacht wird, sondern über eine ganze Woche, z.B. Montag Grammatik, Dienstag Hörverständnis usw.*
- *Die Unterrichtszeiten muss ein bisschen viel [?]*
- *Ich brauche mehr Übung für die Prüfung.*
- *Ich würde vorschlagen, dass das AAA mehr Veranstaltungen zwischen Firmen und Studenten organisieren kann.*
- *Gibt es eine Möglichkeit, diesen Kurs nicht im Herrengarten, sondern im AAA zu verbringen?*
- *Sie sollen den Tag verändern.*

# Gesamtauswertung

## Bewertungssystem

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

bestmöglicher Wert: 3,0

schlechtestmöglicher Wert: 0,0

## Bewertung der einzelnen Themenbereiche (Grammatik)

		<i>Bewertung</i>				
	<i>Themenbereich</i>	<i>Ø-Wert</i>	++	+	-	--
a)	die Rahmenbedingungen	2,1		x		
b)	die Inhalte	2,4		x		
c)	das Kursbuch	2,1		x		
d)	die Anforderungen und das Tempo	2,0		x		
e)	Theorie und Praxis	2,0		x		
f)	die Atmosphäre im Kurs	2,6	x			
g)	Transparenz und Struktur	2,5	x			
h)	Abwechslung im Unterricht	1,5			x	
i)	das Verhalten der Dozentin	2,6	x			
j)	das Verhalten der Studierenden	2,1		x		
k)	der Lernfortschritt der Studierenden	2,1		x		
l)	zum Schluss	2,6	x			

**Gesamtdurchschnitt: 2,2**

## **Anhang E2**

Auswertung der Befragung

Kurs: Hörverständnis (Grundstufe)

# Auswertung der Befragung zur Qualität der studienvorbereitenden Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen

Semester: Sommersemester 2010

Kurs: Hörverständnis (Grundstufe)

Dozentin: Frau [REDACTED]

## **Liebe Dozentin,**

in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts sollen die Studenten möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereitet werden. Der Unterricht soll ihnen dabei helfen, ihre sprachlichen Fertigkeiten auszubauen und zu selbstständigen Sprachanwendern zu werden.

In der letzten Unterrichtswoche des Sommersemesters 2010 wurde daher in Ihrem Kurs eine Befragung durchgeführt, die das Ziel hatte, mehr über die Qualität des Unterrichts zu erfahren, Stärken wie Schwächen des Kurses aufzudecken und herauszufinden, wo eventuell Veränderungen bzw. Verbesserungen notwendig sind.

Die Auswertung der Evaluation ist nun abgeschlossen und die Ergebnisse liegen vor.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Grundausswertung des Fragebogens zu Ihrem Kurs, die im Folgenden kurz erklärt werden soll:

## **DIE ERGEBNISSE**

Zu jeder einzelnen Frage bzw. Aussage sind die Antworten der Studierenden dargestellt. Bei Fragen zum Ankreuzen ist jeweils aufgeführt, wie viele Nennungen es bei den einzelnen Optionen gab und wie viele Personen insgesamt geantwortet haben.

Bei offenen Fragen sind die von den Studierenden formulierten individuellen Antworten abgedruckt.

## **DER MITTELWERT**

Bei den geschlossenen Fragen wurde außerdem der Mittelwert sowie der Median berechnet. Der Mittelwert berechnet sich aus der Anzahl der Nennungen der verschiedenen Wertigkeiten. Ein Beispiel:

Bei Aussage 1 „Ich fühle mich im Klassenraum wohl.“ antworteten 0 Personen *trifft gar nicht zu* (mit dem Wert 0), 6 Personen *trifft eher nicht zu* (Wert 1), 7 Personen *trifft eher zu* (Wert 2) und 8 Personen *trifft voll zu* (Wert 3). Insgesamt antworteten also 21 Personen. Die Rechnung lautet:  $(0 \times 0) + (6 \times 1) + (7 \times 2) + (8 \times 3) = 44 : 21 = 2,1$

Der Mittelwert ist also 2,1 auf einer Skala von 0 bis 3, wobei 0 (in diesem Fall) der schlechtmöglichste und 3 der bestmögliche Wert darstellt. Das Ergebnis ist also hier tendenziell als eher positiv zu bewerten, da der Mittelwert 2,1 näher am Optimalwert 3 als am negativsten Wert 0 liegt.



Es gibt allerdings auch Aussagen, bei denen der bestmögliche Wert 0 und der schlechtmöglichste Wert 3 darstellt. Ein Beispiel ist Aussage 19 „Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.“ Hier liegt das Optimum bei 0 (*trifft gar nicht zu*), denn dies bedeutet, dass die Befragten überhaupt keine Angst haben, im Unterricht Fragen zu stellen. Wenn hier der Mittelwert bei 0,5 liegt, ist dies als eher gut einzustufen, da er recht nah am Optimum liegt. Um aber eine Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wird bei solchen Fragen zusätzlich der „umgekehrte Mittelwert“ in Klammern angegeben, in diesem Fall wäre das also 2,5 (Optimum = 3). Dies ist bei den Fragen 3, 12, 15, 16, 19, 20, 25 und 52 der Fall.

Bei den Fragen 3, 13 und 14, bei denen das Optimum jeweils in der Mitte liegt, wurde ebenfalls der reale Mittelwert zusätzlich berechnet und steht in Klammern dahinter.

## DIE BEWERTUNG

An den einzelnen Mittelwerten (bei den oben genannten Fragen sind das diejenigen, die in Klammern stehen) kann man sich nun orientieren, um die Ergebnisse der einzelnen Fragen zu bewerten. Dabei gilt: Je näher ein Wert am Optimalwert 3 liegt, desto besser das Resultat. Je näher der Wert gegen 0 geht, umso schlechter.

- Ein Wert, der zwischen 0 und 0,9 liegt, ist als besonders negativ zu beurteilen und wird mit zwei Minuszeichen (– –) bewertet. Dies zeigt an, dass hier gravierende Mängel bestehen, die dringend behoben werden müssen. An dieser Stelle sei angemerkt, dass kein Ergebnis der Befragung mit zwei Minuszeichen bewertet wurde.
- Liegt ein Wert zwischen 1 und 1,9, also immer noch im negativen Bereich, wird er mit einem Minuszeichen (–) bewertet. Auch hier besteht großer Handlungsbedarf hinsichtlich der Verbesserung der Situation.
- Liegt ein Wert zwischen 2 und 2,5, wird er mit einem Pluszeichen (+) versehen. Dies bedeutet, dass der jeweilige Aspekt als grundsätzlich „in Ordnung“ einzuschätzen ist. Verbesserungspotenzial ist aber auch hier vorhanden.
- Werte von 2,5 oder höher werden mit der höchsten Auszeichnung, zwei Pluszeichen (++), versehen. Zwei Pluszeichen deklarieren den besagten Unterrichtsaspekt als nahezu optimal.

In der folgenden Tabelle ist das Bewertungssystem noch einmal übersichtlich dargestellt:

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

Auf der letzten Seite der Auswertung finden Sie eine Tabelle, in der die einzelnen Themenblöcke noch einmal zusammenfassend bewertet werden. Anhand dieser Übersicht wird deutlich, in welchen Gebieten die Stärken und Schwächen des Kurses liegen und an welchen Bereichen am dringendsten gearbeitet werden sollte.

Um die Resultate der Lernerfragebögen mit Ihren eigenen Einschätzungen zu vergleichen, ist dem Dokument schließlich der von Ihnen selbst ausgefüllte Dozenten-Fragebogen angehängt.

## **ZUM UMGANG MIT DER AUSWERTUNG**

Die Ergebnisse der Lerner-Befragung beruhen auf den Wahrnehmungen, Einschätzungen und Ansichten der Studierenden, die Ihren Kurs besucht haben. Die einzelnen Antworten sind daher natürlich recht subjektiv. Durch die Menge der Antworten entsteht jedoch eine gewisse Objektivität und Zuverlässigkeit der Daten, und anhand der ermittelten Durchschnittswerte lassen sich deutliche Tendenzen feststellen, auch wenn die erzielten Resultate die Realität nicht eins zu eins widerspiegeln.

Wir möchten Sie bitten, die Ergebnisse der Befragung ernst zu nehmen und sorgfältig durchzuarbeiten. Die Evaluation wird Ihnen – wenn Sie es zulassen – neue Erkenntnisse über sich selbst, Ihren Kurs, Ihr eigenes Lehrverhalten und die Wirkungen Ihres Handelns liefern. Sie wird Sie auf Gelungenes wie Misslungenes aufmerksam machen und Ihnen zeigen, an welchen Stellen Verbesserungsbedarf besteht.

Feedback bringt jedoch nur etwas, wenn man bereit ist, es zu akzeptieren, daraus zu lernen und Veränderungen zu schaffen. Daher wünschen wir uns, dass Sie die Ergebnisse der Evaluation nicht als persönliche Kritik auffassen, sondern als Chance für Sie selbst, Stärken auszubauen, Schwachstellen zu beheben und den eigenen Unterricht in Zukunft noch weiter zu verbessern.

Bei Fragen oder Anmerkungen können Sie sich gerne per E-Mail an Frau Moll wenden: [katharina.moll@student.uni-siegen.de](mailto:katharina.moll@student.uni-siegen.de)

Mit freundlichen Grüßen,

*Cornelia Schrudde*

*Katharina Moll*

## A DIE RAHMENBEDINGUNGEN

### 1) Ich fühle mich im Klassenraum wohl.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft voll zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

### 2) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den Klassenraum:

- *Ich wünsche mir neue CD-Player.*
- *Ich wünsche mir einen großen Klassenraum mit mehr Fenstern.*
- *Der Kursraum im Herrengarten ist viel besser als hier.*
- *bessere Tafel, bequemere Stühle, größerer Raum*
- *der Platz der Tafel ist nicht so gut: die Lehrerin kann nicht bequem schreiben, die Studenten nicht so gut sehen*
- *Ich wünsche mir, dass der Klassenraum mehr Plätze hat.*
- *Ich fühle mich im Herrengarten besser als in diesem Gebäude.*
- *Ich wünsche mir mehr Platz im Klassenraum.*
- *Im Sommer ist es in dem Klassenraum ein bisschen heiß.*
- *Der Raum ist gut, aber zu viele Studenten.*

- *Ich wünsche mir mehr Platz.*
- *Ich wünsche mir eine größere Tafel.*
- *Ich wünsche mir mehr frische Luft im Klassenraum.*

### 3) Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist...

viel zu niedrig	0	(0,00%)
zu niedrig	0	(0,00%)
genau richtig	8	(38,10%)
zu hoch	9	(42,86%)
viel zu hoch	4	(19,05%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,81</b>	<b>(1,79)</b>
Median	3	
Bewertung	-	

## B DIE INHALTE

### 4) Die Inhalte des Kurses sind interessant.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(13,64%)
trifft eher zu	9	(40,91%)
trifft völlig zu	10	(45,45%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,32</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

5) **Ich lerne im Kurs viele Dinge, die ich im Alltag gut gebrauchen kann.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	11	(50,00%)
trifft völlig zu	10	(45,45%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,41</b>
Median	2
Bewertung	+

6) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Inhalte:**

- *Ich wünsche mir andere Themen außer Medien, Internet, Mode etc.*
- *Dieser Kurs war sehr interessant.*
- *Ich wünsche mir viel Praxis zu machen.*

C **DAS KURSBUCH**

7) **Das Kursbuch ist gut strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher zu	12	(54,55%)
trifft völlig zu	8	(36,36%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,27</b>
Median	2
Bewertung	+

8) **Ich kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(13,64%)
trifft eher zu	14	(63,64%)
trifft völlig zu	5	(22,73%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,09</b>
Median	2
Bewertung	+

9) **Ich kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(18,18%)
trifft eher zu	15	(68,18%)
trifft völlig zu	3	(13,64%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,95</b>
Median	2
Bewertung	-

**10) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Kursbuch:**

- Können die Studenten CDs haben?

**D DIE ANFORDERUNGEN UND DAS TEMPO**

**11) Die (Hör-)Texte sind zu schwer.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	12	(54,55%)
trifft eher zu	7	(31,82%)
trifft völlig zu	3	(13,64%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,59</b>	<b>(1,41)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

**12) Die Aufgaben/Übungen sind zu schwer.**

trifft gar nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher nicht zu	13	(59,09%)
trifft eher zu	8	(36,36%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,32</b>	<b>(1,68)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

**13) Das Arbeitstempo im Unterricht ist für mich...**

viel zu langsam	0	(0,00%)
zu langsam	0	(0,00%)
genau richtig	15	(68,18%)
zu schnell	6	(27,27%)
viel zu schnell	1	(4,55%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,36</b>	<b>(2,45)</b>
Median	2	
Bewertung	+	

**14) Ich bin in diesem Kurs...**

total unterfordert	0	(0,00%)
ein wenig unterfordert	5	(22,73%)
ein wenig überfordert	13	(59,09%)
total überfordert	0	(0,00%)
Die Anforderungen sind genau richtig.	4	(18,18%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,14</b>	<b>(1,77)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

## E THEORIE UND PRAXIS

### 15) Der Kurs enthält zu wenig Theorie.

trifft gar nicht zu	4	(18,18%)
trifft eher nicht zu	13	(59,09%)
trifft eher zu	4	(18,18%)
trifft völlig zu	1	(4,55%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,09</b>	<b>(1,91)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

### 16) Der Kurs enthält zu wenig Praxis.

trifft gar nicht zu	7	(31,82%)
trifft eher nicht zu	14	(63,64%)
trifft eher zu	1	(4,55%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,73</b>	<b>(2,27)</b>
Median	1	
Bewertung	+	

### 17) Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen mir, das Gelernte zu trainieren.

trifft gar nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher nicht zu	7	(31,82%)
trifft eher zu	11	(50,00%)
trifft völlig zu	3	(13,64%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,73</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

## F DIE ATMOSPHERE IM KURS

### 18) Die Atmosphäre im Unterricht ist gut.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	9	(40,91%)
trifft völlig zu	12	(54,55%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,5</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**19) Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.**

trifft gar nicht zu	12	(54,55%)
trifft eher nicht zu	9	(40,91%)
trifft eher zu	1	(4,55%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,5</b>	<b>(2,5)</b>
Median	0	
Bewertung	++	

**20) Ich habe im Unterricht Angst, Fehler zu machen.**

trifft gar nicht zu	13	(59,09%)
trifft eher nicht zu	8	(36,36%)
trifft eher zu	1	(4,55%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,45</b>	<b>(2,55)</b>
Median	0	
Bewertung	++	

**21) Wenn ich eine Frage oder ein Problem habe, kann ich damit zu meiner Lehrerin gehen.**

trifft gar nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	9	(40,91%)
trifft völlig zu	11	(50,00%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,36</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**G TRANSPARENZ UND STRUKTUR**

**22) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	7	(31,82%)
trifft völlig zu	14	(63,64%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,59</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**23) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was sie von den Studenten erwartet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	8	(36,36%)
trifft völlig zu	13	(59,09%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,55</b>
Median	3
Bewertung	++

**24) Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(45,45%)
trifft völlig zu	12	(54,55%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,55</b>
Median	3
Bewertung	++

**H ABWECHSLUNG IM UNTERRICHT**

**25) Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu.**

trifft gar nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	4	(19,05%)

---

Summe	21
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>1,71 (1,29)</b>
Median	2
Bewertung	-

**26) Die Lehrerin setzt verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.).**

trifft gar nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher nicht zu	10	(45,45%)
trifft eher zu	6	(27,27%)
trifft völlig zu	4	(18,18%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,55</b>
Median	1
Bewertung	-



**27) Ich wünsche mir mehr...**

Arbeit in Kleingruppen	5	(23,81%)
Partnerarbeit	9	(42,86%)
Einzelarbeit	7	(33,33%)
Frontalunterricht	6	(28,57%)
Gespräch / Diskussionen	8	(38,10%)

---

Nennungen (Mehrfachwahl möglich!)	35
geantwortet haben	21
ohne Antwort	1
Bewertung	–

**28) Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.).**

trifft gar nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher nicht zu	7	(31,82%)
trifft eher zu	6	(27,27%)
trifft völlig zu	7	(31,82%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,82</b>
Median	2
Bewertung	–

- 29) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Aktivitäten:**
- *Ich wünsche mir, nicht so schnelle CDs zu hören.*
  - *Ich wünsche mir besser[e] MP3-Player.*

**30) Die Lehrerin benutzt außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.).**

trifft gar nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher nicht zu	8	(36,36%)
trifft eher zu	8	(36,36%)
trifft völlig zu	4	(18,18%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,64</b>
Median	2
Bewertung	–

- 31) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Materialien:**
- *Ich wünsche mir mehr Übungen zum Hören, nicht nur im Unterricht, sondern auch zu Hause.*

I DAS VERHALTEN DER DOZENTIN

32) Die Lehrerin ist immer gut vorbereitet.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	4	(18,18%)
trifft völlig zu	18	(81,82%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,82	
Median	3	
Bewertung	++	

33) Die Lehrerin ist fachlich kompetent.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(22,73%)
trifft völlig zu	17	(77,27%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,77	
Median	3	
Bewertung	++	

34) Die Lehrerin spricht langsam, laut und deutlich.

trifft gar nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher zu	4	(18,18%)
trifft völlig zu	15	(68,18%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,5	
Median	3	
Bewertung	++	

35) Die Lehrerin erklärt alles so, dass ich es gut verstehe.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(22,73%)
trifft völlig zu	17	(77,27%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,77	
Median	3	
Bewertung	++	

36) Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(27,27%)
trifft völlig zu	16	(72,73%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,73	
Median	3	
Bewertung	++	

**37) Die Lehrerin behandelt die Studenten mit Respekt.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(27,27%)
trifft völlig zu	16	(72,73%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,73</b>
Median	3
Bewertung	++

**38) Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, ist die Lehrerin geduldig und erklärt es noch einmal.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	4	(18,18%)
trifft völlig zu	18	(81,82%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,82</b>
Median	3
Bewertung	++

**39) Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	7	(31,82%)
trifft völlig zu	15	(68,18%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,68</b>
Median	3
Bewertung	++

**40) In diesem Kurs werde ich gut auf die Prüfung vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(13,64%)
trifft eher zu	10	(45,45%)
trifft völlig zu	9	(40,91%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,27</b>
Median	2
Bewertung	+

**41) Die Lehrerin gibt den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	9	(40,91%)
trifft völlig zu	12	(54,55%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,5</b>
Median	3
Bewertung	++

42) Die Lehrerin gibt den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(45,45%)
trifft völlig zu	12	(54,55%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,55
Median	3
Bewertung	++

43) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Verhalten der Lehrerin:

- Die Lehrerin war super!!!

## J DAS VERHALTEN DER STUDIERENDEN

44) Ich bin immer gut auf den Unterricht vorbereitet.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(18,18%)
trifft eher zu	13	(59,09%)
trifft völlig zu	5	(22,73%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,05
Median	2
Bewertung	+

45) Ich beteilige mich aktiv am Unterricht.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	7	(31,82%)
trifft eher zu	8	(36,36%)
trifft völlig zu	7	(31,82%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2
Median	2
Bewertung	+

46) Ich frage, wenn ich etwas nicht verstehe.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(13,64%)
trifft eher zu	10	(45,45%)
trifft völlig zu	9	(40,91%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,27
Median	2
Bewertung	+

**47) Ich gehe immer zum Unterricht.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	14	(66,67%)

---

Summe	21
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,57</b>
Median	3
Bewertung	++

**48) Ich bin im Unterricht immer aufmerksam.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(13,64%)
trifft eher zu	9	(40,91%)
trifft völlig zu	10	(45,45%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,32</b>
Median	2
Bewertung	+

**49) Ich bin im Unterricht motiviert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	8	(36,36%)
trifft eher zu	6	(27,27%)
trifft völlig zu	8	(36,36%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**50) Ich beschäftige mich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(18,18%)
trifft eher zu	10	(45,45%)
trifft völlig zu	8	(36,36%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,18</b>
Median	2
Bewertung	+

K DER LERNFORTSCHRITT DER STUDIERENDEN

51) Ich bin zufrieden mit dem, was ich in diesem Kurs gelernt habe.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	16	(72,73%)
trifft völlig zu	6	(27,27%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,27	
Median	2	
Bewertung	+	

52) Es fällt mir noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.

trifft gar nicht zu	3	(13,64%)
trifft eher nicht zu	5	(22,73%)
trifft eher zu	12	(54,55%)
trifft völlig zu	2	(9,09%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,59	(1,41)
Median	2	
Bewertung	-	

53) Ich kenne mich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	15	(71,43%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	1	
Mittelwert	2,29	
Median	2	
Bewertung	+	

54) Der Kurs bereitet mich gut auf das Leben in Deutschland vor.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	16	(72,73%)
trifft völlig zu	6	(27,27%)

---

Summe	22	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,27	
Median	2	
Bewertung	+	

55) **Der Kurs bereitet mich gut auf das Studium in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,55%)
trifft eher zu	16	(72,73%)
trifft völlig zu	5	(22,73%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,18
Median	2
Bewertung	+

56) **Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:**

**a) Hören**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher zu	12	(54,55%)
trifft völlig zu	8	(36,36%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,27
Median	2
Bewertung	+

**b) Lesen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(18,18%)
trifft eher zu	12	(54,55%)
trifft völlig zu	6	(27,27%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,09
Median	2
Bewertung	+

**c) Schreiben**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(18,18%)
trifft eher zu	13	(59,09%)
trifft völlig zu	5	(22,73%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,05
Median	2
Bewertung	+

**d) Sprechen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,09%)
trifft eher zu	14	(63,64%)
trifft völlig zu	6	(27,27%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,18
Median	2
Bewertung	+

## L ZUM SCHLUSS

### 57) Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(45,45%)
trifft völlig zu	12	(54,55%)

---

Summe	22
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,55</b>
Median	3
Bewertung	++

### 58) Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem Kurs, zum AAA oder zu diesem Fragebogen:

- *Vielen Dank.*
- *Ich hoffe Frau [REDACTED] Mutter gute Besserung :-)*
- *Danke.*
- *Frau [REDACTED] ist super!*



# Gesamtauswertung

## Bewertungssystem

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

bestmöglicher Wert: 3,0

schlechtestmöglicher Wert: 0,0

## Bewertung der einzelnen Themenbereiche

		<i>Bewertung</i>				
	<i>Themenbereich</i>	<i>Ø-Wert</i>	++	+	-	--
a)	die Rahmenbedingungen	1,9			x	
b)	die Inhalte	2,4		x		
c)	das Kursbuch	2,1		x		
d)	die Anforderungen und das Tempo	1,8			x	
e)	Theorie und Praxis	2,0		x		
f)	die Atmosphäre im Kurs	2,5	x			
g)	Transparenz und Struktur	2,6	x			
h)	Abwechslung im Unterricht	1,6			x	
i)	das Verhalten der Dozentin	2,6	x			
j)	das Verhalten der Studierenden	2,2		x		
k)	der Lernfortschritt der Studierenden	2,1		x		
l)	zum Schluss	2,6	x			

**Gesamtdurchschnitt: 2,2**

## **Anhang E3**

Auswertung der Befragung

Kurs: Konversation (Grundstufe)

# Auswertung der Befragung zur Qualität der studienvorbereitenden Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen

Semester: Sommersemester 2010

Kurs: Konversation (Grundstufe)

Dozentin: Frau [REDACTED]

## **Liebe Dozentin,**

in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts sollen die Studenten möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereitet werden. Der Unterricht soll ihnen dabei helfen, ihre sprachlichen Fertigkeiten auszubauen und zu selbstständigen Sprachanwendern zu werden.

In der letzten Unterrichtswoche des Sommersemesters 2010 wurde daher in Ihrem Kurs eine Befragung durchgeführt, die das Ziel hatte, mehr über die Qualität des Unterrichts zu erfahren, Stärken wie Schwächen des Kurses aufzudecken und herauszufinden, wo eventuell Veränderungen bzw. Verbesserungen notwendig sind.

Die Auswertung der Evaluation ist nun abgeschlossen und die Ergebnisse liegen vor.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Grundausswertung des Fragebogens zu Ihrem Kurs, die im Folgenden kurz erklärt werden soll:

## **DIE ERGEBNISSE**

Zu jeder einzelnen Frage bzw. Aussage sind die Antworten der Studierenden dargestellt. Bei Fragen zum Ankreuzen ist jeweils aufgeführt, wie viele Nennungen es bei den einzelnen Optionen gab und wie viele Personen insgesamt geantwortet haben.

Bei offenen Fragen sind die von den Studierenden formulierten individuellen Antworten abgedruckt.

## **DER MITTELWERT**

Bei den geschlossenen Fragen wurde außerdem der Mittelwert sowie der Median berechnet. Der Mittelwert berechnet sich aus der Anzahl der Nennungen der verschiedenen Wertigkeiten. Ein Beispiel:

Bei Aussage 1 „Ich fühle mich im Klassenraum wohl.“ antworteten 0 Personen *trifft gar nicht zu* (mit dem Wert 0), 6 Personen *trifft eher nicht zu* (Wert 1), 7 Personen *trifft eher zu* (Wert 2) und 8 Personen *trifft voll zu* (Wert 3). Insgesamt antworteten also 21 Personen. Die Rechnung lautet:  $(0 \times 0) + (6 \times 1) + (7 \times 2) + (8 \times 3) = 44 : 21 = 2,1$

Der Mittelwert ist also 2,1 auf einer Skala von 0 bis 3, wobei 0 (in diesem Fall) der schlechtmögliche und 3 der bestmögliche Wert darstellt. Das Ergebnis ist also hier tendenziell als eher positiv zu bewerten, da der Mittelwert 2,1 näher am Optimalwert 3 als am negativsten Wert 0 liegt.

Es gibt allerdings auch Aussagen, bei denen der bestmögliche Wert 0 und der schlechtmöglichste Wert 3 darstellt. Ein Beispiel ist Aussage 19 „Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.“ Hier liegt das Optimum bei 0 (*trifft gar nicht zu*), denn dies bedeutet, dass die Befragten überhaupt keine Angst haben, im Unterricht Fragen zu stellen. Wenn hier der Mittelwert bei 0,75 liegt, ist dies als eher gut einzustufen, da er recht nah am Optimum liegt. Um aber eine Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wird bei solchen Fragen zusätzlich der „umgekehrte Mittelwert“ in Klammern angegeben, in diesem Fall wäre das also 2,25 (Optimum = 3). Dies ist bei den Fragen 3, 12, 15, 16, 19, 20, 25 und 52 der Fall.

Bei den Fragen 3, 13 und 14, bei denen das Optimum jeweils in der Mitte liegt, wurde ebenfalls der reale Mittelwert zusätzlich berechnet und steht in Klammern dahinter.

## DIE BEWERTUNG

An den einzelnen Mittelwerten (bei den oben genannten Fragen sind das diejenigen, die in Klammern stehen) kann man sich nun orientieren, um die Ergebnisse der einzelnen Fragen zu bewerten. Dabei gilt: Je näher ein Wert am Optimalwert 3 liegt, desto besser das Resultat. Je näher der Wert gegen 0 geht, umso schlechter.

- Ein Wert, der zwischen 0 und 0,9 liegt, ist als besonders negativ zu beurteilen und wird mit zwei Minuszeichen (– –) bewertet. Dies zeigt an, dass hier gravierende Mängel bestehen, die dringend behoben werden müssen. An dieser Stelle sei angemerkt, dass kein Ergebnis der Befragung mit zwei Minuszeichen bewertet wurde.
- Liegt ein Wert zwischen 1 und 1,9, also immer noch im negativen Bereich, wird er mit einem Minuszeichen (–) bewertet. Auch hier besteht großer Handlungsbedarf hinsichtlich der Verbesserung der Situation.
- Liegt ein Wert zwischen 2 und 2,5, wird er mit einem Pluszeichen (+) versehen. Dies bedeutet, dass der jeweilige Aspekt als grundsätzlich „in Ordnung“ einzuschätzen ist. Verbesserungspotenzial ist aber auch hier vorhanden.
- Werte von 2,5 oder höher werden mit der höchsten Auszeichnung, zwei Pluszeichen (++), versehen. Zwei Pluszeichen deklarieren den besagten Unterrichtsaspekt als nahezu optimal.

In der folgenden Tabelle ist das Bewertungssystem noch einmal übersichtlich dargestellt:

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

Auf der letzten Seite der Auswertung finden Sie eine Tabelle, in der die einzelnen Themenblöcke noch einmal zusammenfassend bewertet werden. Anhand dieser Übersicht wird deutlich, in welchen Gebieten die Stärken und Schwächen des Kurses liegen und an welchen Bereichen am dringendsten gearbeitet werden sollte.

Um die Resultate der Lernerfragebögen mit Ihren eigenen Einschätzungen zu vergleichen, ist dem Dokument schließlich der von Ihnen selbst ausgefüllte Dozenten-Fragebogen angehängt.

## **ZUM UMGANG MIT DER AUSWERTUNG**

Die Ergebnisse der Lerner-Befragung beruhen auf den Wahrnehmungen, Einschätzungen und Ansichten der Studierenden, die Ihren Kurs besucht haben. Die einzelnen Antworten sind daher natürlich recht subjektiv. Durch die Menge der Antworten entsteht jedoch eine gewisse Objektivität und Zuverlässigkeit der Daten, und anhand der ermittelten Durchschnittswerte lassen sich deutliche Tendenzen feststellen, auch wenn die erzielten Resultate die Realität nicht eins zu eins widerspiegeln.

Wir möchten Sie bitten, die Ergebnisse der Befragung ernst zu nehmen und sorgfältig durchzuarbeiten. Die Evaluation wird Ihnen – wenn Sie es zulassen – neue Erkenntnisse über sich selbst, Ihren Kurs, Ihr eigenes Lehrverhalten und die Wirkungen Ihres Handelns liefern. Sie wird Sie auf Gelungenes wie Misslungenes aufmerksam machen und Ihnen zeigen, an welchen Stellen Verbesserungsbedarf besteht.

Feedback bringt jedoch nur etwas, wenn man bereit ist, es zu akzeptieren, daraus zu lernen und Veränderungen zu schaffen. Daher wünschen wir uns, dass Sie die Ergebnisse der Evaluation nicht als persönliche Kritik auffassen, sondern als Chance für Sie selbst, Stärken auszubauen, Schwachstellen zu beheben und den eigenen Unterricht in Zukunft noch weiter zu verbessern.

Bei Fragen oder Anmerkungen können Sie sich gerne per E-Mail an Frau Moll wenden: [katharina.moll@student.uni-siegen.de](mailto:katharina.moll@student.uni-siegen.de)

Mit freundlichen Grüßen,

*Cornelia Schrudde*

*Katharina Moll*

## A DIE RAHMENBEDINGUNGEN

### 1) Ich fühle mich im Klassenraum wohl.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft voll zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

### 2) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den Klassenraum:

- *Ich wünsche mir neue CD-Player.*
- *Ich wünsche mir einen großen Klassenraum mit mehr Fenstern.*
- *Der Kursraum im Herrengarten ist viel besser als hier.*
- *bessere Tafel, bequemere Stühle, größerer Raum*
- *der Platz der Tafel ist nicht so gut: die Lehrerin kann nicht bequem schreiben, die Studenten nicht so gut sehen*
- *Ich wünsche mir, dass der Klassenraum mehr Plätze hat.*
- *Ich fühle mich im Herrengarten besser als in diesem Gebäude.*
- *Ich wünsche mir mehr Platz im Klassenraum.*
- *Im Sommer ist es in dem Klassenraum ein bisschen heiß.*
- *Der Raum ist gut, aber zu viele Studenten.*

- *Ich wünsche mir mehr Platz.*
- *Ich wünsche mir eine größere Tafel.*
- *Ich wünsche mir mehr frische Luft im Klassenraum.*

### 3) Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist...

viel zu niedrig	0	(0,00%)
zu niedrig	0	(0,00%)
genau richtig	8	(38,10%)
zu hoch	9	(42,86%)
viel zu hoch	4	(19,05%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,81</b>	<b>(1,79)</b>
Median	3	
Bewertung	-	

## B DIE INHALTE

### 4) Die Inhalte des Kurses sind interessant.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher zu	13	(65,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,75</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

5) **Ich lerne im Kurs viele Dinge, die ich im Alltag gut gebrauchen kann.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	13	(65,00%)
trifft völlig zu	2	(10,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,85</b>
Median	2
Bewertung	-

6) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Inhalte:**

- *Ich wünsche mir, dass wir im nächsten Kurs mehr Übungen machen.*
- *Ich wünsche mir viele andere Themen.*

C **DAS KURSBUCH**

7) **Das Kursbuch ist gut strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	14	(70,00%)
trifft völlig zu	3	(15,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

8) **Ich kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	7	(35,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,15</b>
Median	2
Bewertung	+

9) **Ich kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	14	(70,00%)
trifft völlig zu	4	(20,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>
Median	2
Bewertung	+

10) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Kursbuch:**

- *Die Lehrerin hat nicht deutlich erklärt.*
- *Die Seiten 49 und 51 sind gleich.*

## D DIE ANFORDERUNGEN UND DAS TEMPO

### 11) Die Texte sind zu schwer.

trifft gar nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher nicht zu	8	(40,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1</b>	<b>(2)</b>
Median	1	
Bewertung	+	

### 12) Die Aufgaben/Übungen sind zu schwer.

trifft gar nicht zu	4	(20,00%)
trifft eher nicht zu	14	(70,00%)
trifft eher zu	2	(10,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,9</b>	<b>(2,1)</b>
Median	1	
Bewertung	+	

### 13) Das Arbeitstempo im Unterricht ist für mich...

viel zu langsam	4	(20,00%)
zu langsam	4	(20,00%)
genau richtig	10	(50,00%)
zu schnell	2	(10,00%)
viel zu schnell	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,5</b>	<b>(1,95)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

### 14) Ich bin in diesem Kurs...

total unterfordert	2	(10,00%)
ein wenig unterfordert	5	(25,00%)
ein wenig überfordert	8	(40,00%)
total überfordert	1	(5,00%)
Die Anforderungen sind genau richtig.	4	(20,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>	<b>(1,58)</b>
Median	2	
Bewertung	-	



## E THEORIE UND PRAXIS

### 15) Der Kurs enthält zu wenig Theorie.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	11	(55,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	2	(10,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,45</b>	<b>(1,55)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

### 16) Der Kurs enthält zu wenig Praxis.

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	12	(60,00%)
trifft eher zu	3	(15,00%)
trifft völlig zu	3	(15,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,35</b>	<b>(1,65)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

### 17) Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen mir, das Gelernte zu trainieren.

trifft gar nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher nicht zu	8	(40,00%)
trifft eher zu	8	(40,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,35</b>	
Median	1	
Bewertung	-	

## F DIE ATMOSPHERE IM KURS

### 18) Die Atmosphäre im Unterricht ist gut.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	7	(35,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**19) Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.**

trifft gar nicht zu	9	(45,00%)
trifft eher nicht zu	7	(35,00%)
trifft eher zu	4	(20,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,75</b>	<b>(2,25)</b>
Median	1	
Bewertung	+	

**20) Ich habe im Unterricht Angst, Fehler zu machen.**

trifft gar nicht zu	10	(50,00%)
trifft eher nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher zu	4	(20,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,7</b>	<b>(2,3)</b>
Median	0	
Bewertung	+	

**21) Wenn ich eine Frage oder ein Problem habe, kann ich damit zu meiner Lehrerin gehen.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	10	(50,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,3</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**G TRANSPARENZ UND STRUKTUR**

**22) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	6	(30,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,15</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**23) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was sie von den Studenten erwartet.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	8	(40,00%)
trifft völlig zu	8	(40,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,15</b>
Median	2
Bewertung	+

**24) Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.**

trifft gar nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	5	(25,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,7</b>
Median	2
Bewertung	-

**H ABWECHSLUNG IM UNTERRICHT**

**25) Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu.**

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	8	(40,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,45 (1,55)</b>
Median	1
Bewertung	-

**26) Die Lehrerin setzt verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.).**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	8	(40,00%)
trifft völlig zu	9	(45,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,3</b>
Median	2
Bewertung	+

<b>27) Ich wünsche mir mehr...</b>		
Arbeit in Kleingruppen	10	(52,63%)
Partnerarbeit	10	(52,63%)
Einzelarbeit	1	(5,26%)
Frontalunterricht	0	(0,00%)
Gespräch / Diskussionen	7	(36,84%)

---

Nennungen (Mehrfachwahl möglich!)	28
geantwortet haben	19
ohne Antwort	1

<b>28) Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.).</b>		
trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	6	(30,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,15</b>
Median	2
Bewertung	+

- 29) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Aktivitäten:**
- Ich wünsche mir, dass wir mehr Prüfungssimulationen machen im ganzen Semester, nicht nur vor der Prüfung.
  - Ich denke, dass der Unterricht interessanter sein muss.
  - Ich wünsche mir, dass die Lehrerin zu den Aktivitäten Beispiele gibt.

- 30) Die Lehrerin benutzt außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.).**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	4	(20,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	4	(20,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>
Median	2
Bewertung	-

- 31) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Materialien:**
- Ich wünsche mir mehr sprachliche Spiele, dass wir mehr Statistiken machen / besprechen.

I DAS VERHALTEN DER DOZENTIN

32) Die Lehrerin ist immer gut vorbereitet.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	5	(25,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2	
Median	2	
Bewertung	+	

33) Die Lehrerin ist fachlich kompetent.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	5	(25,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,9	
Median	2	
Bewertung	-	

34) Die Lehrerin spricht langsam, laut und deutlich.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	10	(50,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,35	
Median	2	
Bewertung	+	

35) Die Lehrerin erklärt alles so, dass ich es gut verstehe.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	10	(50,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,3	
Median	2	
Bewertung	+	

36) Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	9	(45,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,3	
Median	2	
Bewertung	+	

**37) Die Lehrerin behandelt die Studenten mit Respekt.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	12	(60,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,5</b>
Median	3
Bewertung	++

**38) Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, ist die Lehrerin geduldig und erklärt es noch einmal.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	12	(60,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,5</b>
Median	3
Bewertung	++

**39) Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	6	(30,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>
Median	2
Bewertung	+

**40) In diesem Kurs werde ich gut auf die Prüfung vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	8	(42,11%)
trifft eher zu	9	(47,37%)
trifft völlig zu	2	(10,53%)

---

Summe	19
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>1,68</b>
Median	2
Bewertung	-

**41) Die Lehrerin gibt den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	4	(20,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,85</b>
Median	2
Bewertung	-

- 42) Die Lehrerin gibt den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	4	(20,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	4	(20,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>
Median	2
Bewertung	-

- 43) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Verhalten der Lehrerin:

*[keine Angaben]*

## J DAS VERHALTEN DER STUDIERENDEN

- 44) Ich bin immer gut auf den Unterricht vorbereitet.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	3	(15,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,75</b>
Median	2
Bewertung	-

- 45) Ich beteilige mich aktiv am Unterricht.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	8	(40,00%)
trifft völlig zu	6	(30,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,95</b>
Median	2
Bewertung	-

- 46) Ich frage, wenn ich etwas nicht verstehe.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher zu	5	(25,00%)
trifft völlig zu	8	(40,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**47) Ich gehe immer zum Unterricht.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	8	(40,00%)
trifft völlig zu	8	(40,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,15</b>
Median	2
Bewertung	+

**48) Ich bin im Unterricht immer aufmerksam.**

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	3	(15,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	5	(25,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>
Median	2
Bewertung	-

**49) Ich bin im Unterricht motiviert.**

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	4	(20,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	3	(15,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,75</b>
Median	2
Bewertung	-

**50) Ich beschäftige mich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	7	(35,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	3	(15,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,7</b>
Median	2
Bewertung	-



K DER LERNFORTSCHRITT DER STUDIERENDEN

51) Ich bin zufrieden mit dem, was ich in diesem Kurs gelernt habe.

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	6	(30,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	2	(10,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,6	
Median	2	
Bewertung	-	

52) Es fällt mir noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	9	(45,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,45	(1,55)
Median	1	
Bewertung	-	

53) Ich kenne mich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	8	(40,00%)
trifft eher zu	10	(50,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,55	
Median	2	
Bewertung	-	

54) Der Kurs bereitet mich gut auf das Leben in Deutschland vor.

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	12	(60,00%)
trifft völlig zu	2	(10,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1,75	
Median	2	
Bewertung	-	

**55) Der Kurs bereitet mich gut auf das Studium in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	7	(35,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,6</b>
Median	2
Bewertung	-

**56) Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:**

**a) Hören**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(25,00%)
trifft eher zu	13	(65,00%)
trifft völlig zu	2	(10,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,85</b>
Median	2
Bewertung	-

**b) Lesen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	13	(65,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,4</b>
Median	1
Bewertung	-

**c) Schreiben**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	12	(60,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	1	(5,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,45</b>
Median	1
Bewertung	-

**d) Sprechen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(20,00%)
trifft eher zu	12	(60,00%)
trifft völlig zu	4	(20,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

## L ZUM SCHLUSS

### 57) Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.

trifft gar nicht zu	2	(10,53%)
trifft eher nicht zu	3	(15,79%)
trifft eher zu	9	(47,37%)
trifft völlig zu	5	(26,32%)

---

Summe	19
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>1,89</b>
Median	2
Bewertung	–

### 58) Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem Kurs, zum AAA oder zu diesem Fragebogen:

- *Es ist immer langweilig, deswegen besuchen viele Studenten den Kurs nicht.*
- *Ich bin mit dem Unterricht insgesamt zufrieden, aber mit dem Konversations-Unterricht nicht.*
- *Wir haben [wurden] im Unterricht nicht gut vorbereitet.*
- *Die Lehrerin spricht viel mehr als wir.*
- *Ich wünsche mir einen Lehrer / eine Lehrerin, der / die Deutsch als Muttersprache spricht.*
- *Es gibt zu viele Personen in unserer Gruppe. Ich würde vorschlagen, es ist viel besser, wenn es ca. 15 Personen in einer Gruppe gibt.*
- *Ich auch vielen Dank für Ihre Hilfe.*

# Gesamtauswertung

## Bewertungssystem

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

bestmöglicher Wert: 3,0

schlechtestmöglicher Wert: 0,0

## Bewertung der einzelnen Themenbereiche (Konversation)

		<i>Bewertung</i>				
	<i>Themenbereich</i>	<i>Ø-Wert</i>	++	+	-	--
a)	die Rahmenbedingungen	1,9			x	
b)	die Inhalte	1,8			x	
c)	das Kursbuch	2,1		x		
d)	die Anforderungen und das Tempo	1,9			x	
e)	Theorie und Praxis	1,5			x	
f)	die Atmosphäre im Kurs	2,3		x		
g)	Transparenz und Struktur	2,0		x		
h)	Abwechslung im Unterricht	2,0		x		
i)	das Verhalten der Dozentin	2,1		x		
j)	das Verhalten der Studierenden	1,9			x	
k)	der Lernfortschritt der Studierenden	1,6			x	
l)	zum Schluss	1,9			x	

**Gesamtdurchschnitt: 1,9**

## **Anhang E4**

Auswertung der Befragung

Kurs: Textanalyse (Grundstufe)

# Auswertung der Befragung zur Qualität der studienvorbereitenden Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen

Semester: Sommersemester 2010

Kurs: Textanalyse (Grundstufe)

Dozentin: Frau [REDACTED]

## ***Liebe Dozentin,***

in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts sollen die Studenten möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereitet werden. Der Unterricht soll ihnen dabei helfen, ihre sprachlichen Fertigkeiten auszubauen und zu selbstständigen Sprachanwendern zu werden.

In der letzten Unterrichtswoche des Sommersemesters 2010 wurde daher in Ihrem Kurs eine Befragung durchgeführt, die das Ziel hatte, mehr über die Qualität des Unterrichts zu erfahren, Stärken wie Schwächen des Kurses aufzudecken und herauszufinden, wo eventuell Veränderungen bzw. Verbesserungen notwendig sind.

Die Auswertung der Evaluation ist nun abgeschlossen und die Ergebnisse liegen vor.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Grundausswertung des Fragebogens zu Ihrem Kurs, die im Folgenden kurz erklärt werden soll:

## **DIE ERGEBNISSE**

Zu jeder einzelnen Frage bzw. Aussage sind die Antworten der Studierenden dargestellt. Bei Fragen zum Ankreuzen ist jeweils aufgeführt, wie viele Nennungen es bei den einzelnen Optionen gab und wie viele Personen insgesamt geantwortet haben.

Bei offenen Fragen sind die von den Studierenden formulierten individuellen Antworten abgedruckt.

## **DER MITTELWERT**

Bei den geschlossenen Fragen wurde außerdem der Mittelwert sowie der Median berechnet. Der Mittelwert berechnet sich aus der Anzahl der Nennungen der verschiedenen Wertigkeiten. Ein Beispiel:

Bei Aussage 1 „Ich fühle mich im Klassenraum wohl.“ antworteten 0 Personen *trifft gar nicht zu* (mit dem Wert 0), 6 Personen *trifft eher nicht zu* (Wert 1), 7 Personen *trifft eher zu* (Wert 2) und 8 Personen *trifft voll zu* (Wert 3). Insgesamt antworteten also 21 Personen. Die Rechnung lautet:  $(0 \times 0) + (6 \times 1) + (7 \times 2) + (8 \times 3) = 44 : 21 = 2,1$

Der Mittelwert ist also 2,1 auf einer Skala von 0 bis 3, wobei 0 (in diesem Fall) der schlechtmöglichste und 3 der bestmögliche Wert darstellt. Das Ergebnis ist also hier tendenziell als eher positiv zu bewerten, da der Mittelwert 2,1 näher am Optimalwert 3 als am negativsten Wert 0 liegt.

Es gibt allerdings auch Aussagen, bei denen der bestmögliche Wert 0 und der schlechtmöglichste Wert 3 darstellt. Ein Beispiel ist Aussage 19 „Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.“ Hier liegt das Optimum bei 0 (*trifft gar nicht zu*), denn dies bedeutet, dass die Befragten überhaupt keine Angst haben, im Unterricht Fragen zu stellen. Wenn hier der Mittelwert bei 0,57 liegt, ist dies als eher gut einzustufen, da er recht nah am Optimum liegt. Um aber eine Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wird bei solchen Fragen zusätzlich der „umgekehrte Mittelwert“ in Klammern angegeben, in diesem Fall wäre das also 2,43 (Optimum = 3). Dies ist bei den Fragen 3, 12, 15, 16, 19, 20, 25 und 52 der Fall.

Bei den Fragen 3, 13 und 14, bei denen das Optimum jeweils in der Mitte liegt, wurde ebenfalls der reale Mittelwert zusätzlich berechnet und steht in Klammern dahinter.

## DIE BEWERTUNG

An den einzelnen Mittelwerten (bei den oben genannten Fragen sind das diejenigen, die in Klammern stehen) kann man sich nun orientieren, um die Ergebnisse der einzelnen Fragen zu bewerten. Dabei gilt: Je näher ein Wert am Optimalwert 3 liegt, desto besser das Resultat. Je näher der Wert gegen 0 geht, umso schlechter.

- Ein Wert, der zwischen 0 und 0,9 liegt, ist als besonders negativ zu beurteilen und wird mit zwei Minuszeichen (– –) bewertet. Dies zeigt an, dass hier gravierende Mängel bestehen, die dringend behoben werden müssen. An dieser Stelle sei angemerkt, dass kein Ergebnis der Befragung mit zwei Minuszeichen bewertet wurde.
- Liegt ein Wert zwischen 1 und 1,9, also immer noch im negativen Bereich, wird er mit einem Minuszeichen (–) bewertet. Auch hier besteht großer Handlungsbedarf hinsichtlich der Verbesserung der Situation.
- Liegt ein Wert zwischen 2 und 2,5, wird er mit einem Pluszeichen (+) versehen. Dies bedeutet, dass der jeweilige Aspekt als grundsätzlich „in Ordnung“ einzuschätzen ist. Verbesserungspotenzial ist aber auch hier vorhanden.
- Werte von 2,5 oder höher werden mit der höchsten Auszeichnung, zwei Pluszeichen (++), versehen. Zwei Pluszeichen deklarieren den besagten Unterrichtsaspekt als nahezu optimal.

In der folgenden Tabelle ist das Bewertungssystem noch einmal übersichtlich dargestellt:

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

Auf der letzten Seite der Auswertung finden Sie eine Tabelle, in der die einzelnen Themenblöcke noch einmal zusammenfassend bewertet werden. Anhand dieser Übersicht wird deutlich, in welchen Gebieten die Stärken und Schwächen des Kurses liegen und an welchen Bereichen am dringendsten gearbeitet werden sollte.

Um die Resultate der Lernerfragebögen mit Ihren eigenen Einschätzungen zu vergleichen, ist dem Dokument schließlich der von Ihnen selbst ausgefüllte Dozenten-Fragebogen angehängt.

## **ZUM UMGANG MIT DER AUSWERTUNG**

Die Ergebnisse der Lerner-Befragung beruhen auf den Wahrnehmungen, Einschätzungen und Ansichten der Studierenden, die Ihren Kurs besucht haben. Die einzelnen Antworten sind daher natürlich recht subjektiv. Durch die Menge der Antworten entsteht jedoch eine gewisse Objektivität und Zuverlässigkeit der Daten, und anhand der ermittelten Durchschnittswerte lassen sich deutliche Tendenzen feststellen, auch wenn die erzielten Resultate die Realität nicht eins zu eins widerspiegeln.

Wir möchten Sie bitten, die Ergebnisse der Befragung ernst zu nehmen und sorgfältig durchzuarbeiten. Die Evaluation wird Ihnen – wenn Sie es zulassen – neue Erkenntnisse über sich selbst, Ihren Kurs, Ihr eigenes Lehrverhalten und die Wirkungen Ihres Handelns liefern. Sie wird Sie auf Gelungenes wie Misslungenes aufmerksam machen und Ihnen zeigen, an welchen Stellen Verbesserungsbedarf besteht.

Feedback bringt jedoch nur etwas, wenn man bereit ist, es zu akzeptieren, daraus zu lernen und Veränderungen zu schaffen. Daher wünschen wir uns, dass Sie die Ergebnisse der Evaluation nicht als persönliche Kritik auffassen, sondern als Chance für Sie selbst, Stärken auszubauen, Schwachstellen zu beheben und den eigenen Unterricht in Zukunft noch weiter zu verbessern.

Bei Fragen oder Anmerkungen können Sie sich gerne per E-Mail an Frau Moll wenden: [katharina.moll@student.uni-siegen.de](mailto:katharina.moll@student.uni-siegen.de)

Mit freundlichen Grüßen,

*Cornelia Schrudde*

*Katharina Moll*



## A DIE RAHMENBEDINGUNGEN

### 1) Ich fühle mich im Klassenraum wohl.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft voll zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

### 2) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den Klassenraum:

- *Ich wünsche mir neue CD-Player.*
- *Ich wünsche mir einen großen Klassenraum mit mehr Fenstern.*
- *Der Kursraum im Herrengarten ist viel besser als hier.*
- *bessere Tafel, bequemere Stühle, größerer Raum*
- *der Platz der Tafel ist nicht so gut: die Lehrerin kann nicht bequem schreiben, die Studenten nicht so gut sehen*
- *Ich wünsche mir, dass der Klassenraum mehr Plätze hat.*
- *Ich fühle mich im Herrengarten besser als in diesem Gebäude.*
- *Ich wünsche mir mehr Platz im Klassenraum.*
- *Im Sommer ist es in dem Klassenraum ein bisschen heiß.*
- *Der Raum ist gut, aber zu viele Studenten.*

- *Ich wünsche mir mehr Platz.*
- *Ich wünsche mir eine größere Tafel.*
- *Ich wünsche mir mehr frische Luft im Klassenraum.*

### 3) Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist...

viel zu niedrig	0	(0,00%)
zu niedrig	0	(0,00%)
genau richtig	8	(38,10%)
zu hoch	9	(42,86%)
viel zu hoch	4	(19,05%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,81</b>	<b>(1,79)</b>
Median	3	
Bewertung	-	

## B DIE INHALTE

### 4) Die Inhalte des Kurses sind interessant.

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	10	(47,62%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

5) **Ich lerne im Kurs viele Dinge, die ich im Alltag gut gebrauchen kann.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher zu	6	(28,57%)
trifft völlig zu	10	(47,62%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,24</b>
Median	2
Bewertung	+

6) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Inhalte:**

- *Ich wünsche mir, dass wir über verschiedene Themen sprechen.*
- *Die meisten Texte sind Studien oder Untersuchungen, aber wenn es mehr andere Formen gäbe, z.B. Geschichte[n], wären die Texte interessanter.*
- *Ich wünsche mir ein bisschen mehr Texte zum Thema Wirtschaft, Umwelt usw.*
- *Ich wünsche mir interessantere Themen.*
- *Ich wünsche mir inhaltlich mehr über die Themen Kultur, Kunst - wofür sich junge Leute interessieren.*

C **DAS KURSBUCH**

7) **Das Kursbuch ist gut strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,19</b>
Median	2
Bewertung	+

8) **Ich kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	9	(42,86%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,29</b>
Median	2
Bewertung	+

9) **Ich kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	10	(47,62%)
trifft völlig zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,24</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

10) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Kursbuch:**

- *Ich wünsche mir, einfache[re] Texte zu haben, weil die Wörter sehr schwer sind.*
- *Ich denke, dass man mehrere verschiedene Themen ins Kursbuch integrieren kann.*

D DIE ANFORDERUNGEN UND DAS TEMPO

11) **Die Texte sind zu schwer.**

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	10	(47,62%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	1	(4,76%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,48</b>	<b>(1,52)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

12) **Die Aufgaben/Übungen sind zu schwer.**

trifft gar nicht zu	2	(10,00%)
trifft eher nicht zu	9	(45,00%)
trifft eher zu	9	(45,00%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,35</b>	<b>(1,65)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

**13) Das Arbeitstempo im Unterricht ist für mich...**

viel zu langsam	1	(4,76%)
zu langsam	2	(9,52%)
genau richtig	13	(61,90%)
zu schnell	5	(23,81%)
viel zu schnell	0	(0,00%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,05</b>	<b>(2,36)</b>
Median	2	
Bewertung	+	

**14) Ich bin in diesem Kurs...**

total unterfordert	1	(4,76%)
ein wenig unterfordert	3	(14,29%)
ein wenig überfordert	14	(66,67%)
total überfordert	0	(0,00%)
Die Anforderungen sind genau richtig.	3	(14,29%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,05</b>	<b>(1,64)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

**E THEORIE UND PRAXIS****15) Der Kurs enthält zu wenig Theorie.**

trifft gar nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher nicht zu	11	(52,38%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	1	(4,76%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,14</b>	<b>(1,86)</b>
Median	1	
Bewertung	-	

**16) Der Kurs enthält zu wenig Praxis.**

trifft gar nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher nicht zu	7	(33,33%)
trifft eher zu	10	(47,62%)
trifft völlig zu	1	(4,76%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,43</b>	<b>(1,57)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

**17) Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen mir, das Gelernte zu trainieren.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	7	(33,33%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,19</b>
Median	2
Bewertung	+

**F DIE ATMOSPHERE IM KURS**

**18) Die Atmosphäre im Unterricht ist gut.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	3	(14,29%)
trifft völlig zu	15	(71,43%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,57</b>
Median	3
Bewertung	++

**19) Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.**

trifft gar nicht zu	13	(61,90%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	4	(19,05%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>0,57</b> (2,43)
Median	0
Bewertung	+

**20) Ich habe im Unterricht Angst, Fehler zu machen.**

trifft gar nicht zu	12	(57,14%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	1	(4,76%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>0,76</b> (2,24)
Median	0
Bewertung	+

21) Wenn ich eine Frage oder ein Problem habe, kann ich damit zu meiner Lehrerin gehen.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	2	(9,52%)
trifft völlig zu	15	(71,43%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,52
Median	3
Bewertung	++

## G TRANSPARENZ UND STRUKTUR

22) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(28,57%)
trifft völlig zu	15	(71,43%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,71
Median	3
Bewertung	++

23) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was sie von den Studenten erwartet.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	11	(52,38%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,48
Median	3
Bewertung	+

24) Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	6	(28,57%)
trifft völlig zu	14	(66,67%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,62
Median	3
Bewertung	++

## H ABWECHSLUNG IM UNTERRICHT

### 25) Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu.

trifft gar nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	2	(9,52%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,43</b>	<b>(1,57)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

### 26) Die Lehrerin setzt verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.).

trifft gar nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher nicht zu	9	(45,00%)
trifft eher zu	6	(30,00%)
trifft völlig zu	4	(20,00%)

---

Summe	20	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,65</b>	
Median	1	
Bewertung	-	

### 27) Ich wünsche mir mehr...

Arbeit in Kleingruppen	10	(47,62%)
Partnerarbeit	11	(52,38%)
Einzelarbeit	4	(19,05%)
Frontalunterricht	5	(23,81%)
Gespräch / Diskussionen	11	(52,38%)

---

Nennungen (Mehrfachwahl möglich!)	41
geantwortet haben	21
ohne Antwort	0

### 28) Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.).

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	12	(57,14%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	2	(9,52%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,52</b>
Median	1
Bewertung	-

**29) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Aktivitäten:**

- *Ich wünsche mir mehr Tests (mehr schriftliche Übungen).*
- *Ich wünsche mir mehr Zeit, Übungen zu machen, im Unterricht Fragen zu beantworten - mehr im Unterricht als zu Hause, weil die Lehrerin direkt korrigieren kann.*
- *Ich wünsche mir, dass wir in der Mittelstufe mehr Übungen bekommen.*
- *Ich wünsche mir mehr Diskussionen.*
- *Ich wünsche mir mehr Sprachspiele.*

**30) Die Lehrerin benutzt außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.).**

trifft gar nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher nicht zu	7	(33,33%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	2	(9,52%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,29</b>
Median	1
Bewertung	-

**31) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Materialien:**

- *Das Kursbuch ist genug.*
- *Ich wünsche mir, dass die Lehrerin verschiedene Materialien benutzt*
- *Ich wünsche mir Arbeitsblätter, Zeitungsartikel...*

**I DAS VERHALTEN DER DOZENTIN**

**32) Die Lehrerin ist immer gut vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	7	(35,00%)
trifft völlig zu	13	(65,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,65</b>
Median	3
Bewertung	++

**33) Die Lehrerin ist fachlich kompetent.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	15	(71,43%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,67</b>
Median	3
Bewertung	++



**34) Die Lehrerin spricht langsam, laut und deutlich.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	2	(9,52%)
trifft völlig zu	19	(90,48%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,9
Median	3
Bewertung	++

**35) Die Lehrerin erklärt alles so, dass ich es gut verstehe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher zu	5	(25,00%)
trifft völlig zu	14	(70,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
Mittelwert	2,65
Median	3
Bewertung	++

**36) Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(5,00%)
trifft eher zu	11	(55,00%)
trifft völlig zu	8	(40,00%)

---

Summe	20
ohne Antwort	1
Mittelwert	2,35
Median	2
Bewertung	+

**37) Die Lehrerin behandelt die Studenten mit Respekt.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	2	(9,52%)
trifft völlig zu	19	(90,48%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,9
Median	3
Bewertung	++

**38) Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, ist die Lehrerin geduldig und erklärt es noch einmal.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	1	(4,76%)
trifft völlig zu	20	(95,24%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,95
Median	3
Bewertung	++

**39) Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	16	(76,19%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,76
Median	3
Bewertung	++

**40) In diesem Kurs werde ich gut auf die Prüfung vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	5	(23,81%)
trifft eher zu	10	(47,62%)
trifft völlig zu	5	(23,81%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	1,9
Median	2
Bewertung	-

**41) Die Lehrerin gibt den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	8	(38,10%)
trifft völlig zu	12	(57,14%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,52
Median	3
Bewertung	++

**42) Die Lehrerin gibt den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.**

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	5	(23,81%)
trifft völlig zu	13	(61,90%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,43
Median	3
Bewertung	+

**43) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Verhalten der Lehrerin:**

- Die Lehrerin erklärt die Begriffe sehr gut.
- Alles war gut.
- Die Lehrerin hat immer gesagt, was wir tun können, um uns zu verbessern (auch individuell).
- Frau [REDACTED] ist eine sehr gute Lehrerin und ich mag sie sehr.

**J DAS VERHALTEN DER STUDIERENDEN**

**44) Ich bin immer gut auf den Unterricht vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	8	(38,10%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	3	(14,29%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,67</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

**45) Ich beteilige mich aktiv am Unterricht.**

trifft gar nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	7	(33,33%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,95</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

**46) Ich frage, wenn ich etwas nicht verstehe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(26,32%)
trifft eher zu	6	(31,58%)
trifft völlig zu	8	(42,11%)

---

Summe	19	
ohne Antwort	2	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,16</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**47) Ich gehe immer zum Unterricht.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft völlig zu	10	(47,62%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,29</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**48) Ich bin im Unterricht immer aufmerksam.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	9	(42,86%)
trifft völlig zu	9	(42,86%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,29</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**49) Ich bin im Unterricht motiviert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	7	(33,33%)
trifft eher zu	6	(28,57%)
trifft völlig zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,05</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**50) Ich beschäftige mich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	12	(57,14%)
trifft völlig zu	5	(23,81%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,05</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**K DER LERNFORTSCHRITT DER STUDIERENDEN**

**51) Ich bin zufrieden mit dem, was ich in diesem Kurs gelernt habe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**52) Es fällt mir noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.**

trifft gar nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	12	(57,14%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,43</b>	<b>(1,57)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

**53) Ich kenne mich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(14,29%)
trifft eher zu	15	(71,43%)
trifft völlig zu	3	(14,29%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**54) Der Kurs bereitet mich gut auf das Leben in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(9,52%)
trifft eher zu	14	(66,67%)
trifft völlig zu	5	(23,81%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,14</b>
Median	2
Bewertung	+

**55) Der Kurs bereitet mich gut auf das Studium in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	4	(19,05%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,9</b>
Median	2
Bewertung	-

**56) Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:**

**a) Hören**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	16	(76,19%)
trifft völlig zu	4	(19,05%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,14</b>
Median	2
Bewertung	+

**b) Lesen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	13	(61,90%)
trifft völlig zu	7	(33,33%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,29</b>
Median	2
Bewertung	+

**c) Schreiben**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	12	(57,14%)
trifft völlig zu	5	(23,81%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,05</b>
Median	2
Bewertung	+

**d) Sprechen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(19,05%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	6	(28,57%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>
Median	2
Bewertung	+

**L ZUM SCHLUSS****57) Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(4,76%)
trifft eher zu	11	(52,38%)
trifft völlig zu	9	(42,86%)

---

Summe	21
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

**58) Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem Kurs, zum AAA oder zu diesem Fragebogen:**

- Für nächstes Semester mehr technische Hotionen [?].
- Die Prüfung kommt sehr schnell [nach Ende der Unterrichtszeit], es wäre besser, wenn sie etwas später wäre, z.B. eine Woche später, damit man noch Zeit hat, sich vorzubereiten.
- Ich fühle mich auch nicht gut, wenn ich keine Zeit habe, alles durchzulesen.
- Der Unterricht könnte ein bisschen später beginnen.
- Die Prüfungen könnten von Fach zu Fach auf eine ganze Woche verteilt werden, z.B. Grammatikprüfung am Montag, andere am Dienstag usw.
- Es wäre gut, wenn die Lehrerin uns mehr Informationen über die Prüfung geben würde.
- Ich bin sehr zufrieden, dass ich diesen Kurs gemacht habe.
- Ich denke, dass der Kurs langweilig ist.
- Ich wünsche mir, dass der Unterricht vielfältiger ist, dass nicht nur das Kursbuch benutzt wird, sondern auch Zeitungen und Zeitschriften, die neue Informationen geben.
- Frau Jutta ist sehr nett :-)

# Gesamtauswertung

## Bewertungssystem

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

bestmöglicher Wert: 3,0

schlechtestmöglicher Wert: 0,0

## Bewertung der einzelnen Themenbereiche (Textanalyse)

		<i>Bewertung</i>				
	<i>Themenbereich</i>	<i>Ø-Wert</i>	++	+	-	--
a)	die Rahmenbedingungen	1,9			x	
b)	die Inhalte	2,1		x		
c)	das Kursbuch	2,2		x		
d)	die Anforderungen und das Tempo	1,8			x	
e)	Theorie und Praxis	1,9			x	
f)	die Atmosphäre im Kurs	2,4		x		
g)	Transparenz und Struktur	2,6	x			
h)	Abwechslung im Unterricht	1,5			x	
i)	das Verhalten der Dozentin	2,6	x			
j)	das Verhalten der Studierenden	2,1		x		
k)	der Lernfortschritt der Studierenden	2,0		x		
l)	zum Schluss	2,4		x		

**Gesamtdurchschnitt: 2,1**

## **Anhang E5**

Auswertung der Befragung

Kurs: Textproduktion (Grundstufe)



# Auswertung der Befragung zur Qualität der studienvorbereitenden Deutschkurse im Akademischen Auslandsamt der Universität Siegen

Semester: Sommersemester 2010

Kurs: Textproduktion (Grundstufe)

Dozentin: Frau [REDACTED]

## ***Liebe Dozentin,***

in den Deutschkursen des Akademischen Auslandsamts sollen die Studenten möglichst gut auf das Leben und Studieren in Deutschland vorbereitet werden. Der Unterricht soll ihnen dabei helfen, ihre sprachlichen Fertigkeiten auszubauen und zu selbstständigen Sprachanwendern zu werden.

In der letzten Unterrichtswoche des Sommersemesters 2010 wurde daher in Ihrem Kurs eine Befragung durchgeführt, die das Ziel hatte, mehr über die Qualität des Unterrichts zu erfahren, Stärken wie Schwächen des Kurses aufzudecken und herauszufinden, wo eventuell Veränderungen bzw. Verbesserungen notwendig sind.

Die Auswertung der Evaluation ist nun abgeschlossen und die Ergebnisse liegen vor.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Grundausswertung des Fragebogens zu Ihrem Kurs, die im Folgenden kurz erklärt werden soll:

## **DIE ERGEBNISSE**

Zu jeder einzelnen Frage bzw. Aussage sind die Antworten der Studierenden dargestellt. Bei Fragen zum Ankreuzen ist jeweils aufgeführt, wie viele Nennungen es bei den einzelnen Optionen gab und wie viele Personen insgesamt geantwortet haben.

Bei offenen Fragen sind die von den Studierenden formulierten individuellen Antworten abgedruckt.

## **DER MITTELWERT**

Bei den geschlossenen Fragen wurde außerdem der Mittelwert sowie der Median berechnet. Der Mittelwert berechnet sich aus der Anzahl der Nennungen der verschiedenen Wertigkeiten. Ein Beispiel:

Bei Aussage 1 „Ich fühle mich im Klassenraum wohl.“ antworteten 0 Personen *trifft gar nicht zu* (mit dem Wert 0), 6 Personen *trifft eher nicht zu* (Wert 1), 7 Personen *trifft eher zu* (Wert 2) und 8 Personen *trifft voll zu* (Wert 3). Insgesamt antworteten also 21 Personen. Die Rechnung lautet:  $(0 \times 0) + (6 \times 1) + (7 \times 2) + (8 \times 3) = 44 : 21 = 2,1$

Der Mittelwert ist also 2,1 auf einer Skala von 0 bis 3, wobei 0 (in diesem Fall) der schlechtmöglichste und 3 der bestmögliche Wert darstellt. Das Ergebnis ist also hier tendenziell als eher positiv zu bewerten, da der Mittelwert 2,1 näher am Optimalwert 3 als am negativsten Wert 0 liegt.

Es gibt allerdings auch Aussagen, bei denen der bestmögliche Wert 0 und der schlechtmöglichste Wert 3 darstellt. Ein Beispiel ist Aussage 19 „Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.“ Hier liegt das Optimum bei 0 (*trifft gar nicht zu*), denn dies bedeutet, dass die Befragten überhaupt keine Angst haben, im Unterricht Fragen zu stellen. Wenn hier der Mittelwert bei 0,81 liegt, ist dies als eher gut einzustufen, da er recht nah am Optimum liegt. Um aber eine Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wird bei solchen Fragen zusätzlich der „umgekehrte Mittelwert“ in Klammern angegeben, in diesem Fall wäre das also 2,19 (Optimum = 3). Dies ist bei den Fragen 3, 12, 15, 16, 19, 20, 25 und 52 der Fall.

Bei den Fragen 3, 13 und 14, bei denen das Optimum jeweils in der Mitte liegt, wurde ebenfalls der reale Mittelwert zusätzlich berechnet und steht in Klammern dahinter.

## DIE BEWERTUNG

An den einzelnen Mittelwerten (bei den oben genannten Fragen sind das diejenigen, die in Klammern stehen) kann man sich nun orientieren, um die Ergebnisse der einzelnen Fragen zu bewerten. Dabei gilt: Je näher ein Wert am Optimalwert 3 liegt, desto besser das Resultat. Je näher der Wert gegen 0 geht, umso schlechter.

- Ein Wert, der zwischen 0 und 0,9 liegt, ist als besonders negativ zu beurteilen und wird mit zwei Minuszeichen (– –) bewertet. Dies zeigt an, dass hier gravierende Mängel bestehen, die dringend behoben werden müssen. An dieser Stelle sei angemerkt, dass kein Ergebnis der Befragung mit zwei Minuszeichen bewertet wurde.
- Liegt ein Wert zwischen 1 und 1,9, also immer noch im negativen Bereich, wird er mit einem Minuszeichen (–) bewertet. Auch hier besteht großer Handlungsbedarf hinsichtlich der Verbesserung der Situation.
- Liegt ein Wert zwischen 2 und 2,5, wird er mit einem Pluszeichen (+) versehen. Dies bedeutet, dass der jeweilige Aspekt als grundsätzlich „in Ordnung“ einzuschätzen ist. Verbesserungspotenzial ist aber auch hier vorhanden.
- Werte von 2,5 oder höher werden mit der höchsten Auszeichnung, zwei Pluszeichen (++), versehen. Zwei Pluszeichen deklarieren den besagten Unterrichtsaspekt als nahezu optimal.

In der folgenden Tabelle ist das Bewertungssystem noch einmal übersichtlich dargestellt:

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

Auf der letzten Seite der Auswertung finden Sie eine Tabelle, in der die einzelnen Themenblöcke noch einmal zusammenfassend bewertet werden. Anhand dieser Übersicht wird deutlich, in welchen Gebieten die Stärken und Schwächen des Kurses liegen und an welchen Bereichen am dringendsten gearbeitet werden sollte.

Um die Resultate der Lernerfragebögen mit Ihren eigenen Einschätzungen zu vergleichen, ist dem Dokument schließlich der von Ihnen selbst ausgefüllte Dozenten-Fragebogen angehängt.

## **ZUM UMGANG MIT DER AUSWERTUNG**

Die Ergebnisse der Lerner-Befragung beruhen auf den Wahrnehmungen, Einschätzungen und Ansichten der Studierenden, die Ihren Kurs besucht haben. Die einzelnen Antworten sind daher natürlich recht subjektiv. Durch die Menge der Antworten entsteht jedoch eine gewisse Objektivität und Zuverlässigkeit der Daten, und anhand der ermittelten Durchschnittswerte lassen sich deutliche Tendenzen feststellen, auch wenn die erzielten Resultate die Realität nicht eins zu eins widerspiegeln.

Wir möchten Sie bitten, die Ergebnisse der Befragung ernst zu nehmen und sorgfältig durchzuarbeiten. Die Evaluation wird Ihnen – wenn Sie es zulassen – neue Erkenntnisse über sich selbst, Ihren Kurs, Ihr eigenes Lehrverhalten und die Wirkungen Ihres Handelns liefern. Sie wird Sie auf Gelungenes wie Misslungenes aufmerksam machen und Ihnen zeigen, an welchen Stellen Verbesserungsbedarf besteht.

Feedback bringt jedoch nur etwas, wenn man bereit ist, es zu akzeptieren, daraus zu lernen und Veränderungen zu schaffen. Daher wünschen wir uns, dass Sie die Ergebnisse der Evaluation nicht als persönliche Kritik auffassen, sondern als Chance für Sie selbst, Stärken auszubauen, Schwachstellen zu beheben und den eigenen Unterricht in Zukunft noch weiter zu verbessern.

Bei Fragen oder Anmerkungen können Sie sich gerne per E-Mail an Frau Moll wenden: [katharina.moll@student.uni-siegen.de](mailto:katharina.moll@student.uni-siegen.de)

Mit freundlichen Grüßen,

*Cornelia Schrudde*

*Katharina Moll*

## A DIE RAHMENBEDINGUNGEN

### 1) Ich fühle mich im Klassenraum wohl.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(28,57%)
trifft eher zu	7	(33,33%)
trifft voll zu	8	(38,10%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,1</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

### 2) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf den Klassenraum:

- *Ich wünsche mir neue CD-Player.*
- *Ich wünsche mir einen großen Klassenraum mit mehr Fenstern.*
- *Der Kursraum im Herrengarten ist viel besser als hier.*
- *bessere Tafel, bequemere Stühle, größerer Raum*
- *der Platz der Tafel ist nicht so gut: die Lehrerin kann nicht bequem schreiben, die Studenten nicht so gut sehen*
- *Ich wünsche mir, dass der Klassenraum mehr Plätze hat.*
- *Ich fühle mich im Herrengarten besser als in diesem Gebäude.*
- *Ich wünsche mir mehr Platz im Klassenraum.*
- *Im Sommer ist es in dem Klassenraum ein bisschen heiß.*
- *Der Raum ist gut, aber zu viele Studenten.*

- *Ich wünsche mir mehr Platz.*
- *Ich wünsche mir eine größere Tafel.*
- *Ich wünsche mir mehr frische Luft im Klassenraum.*

### 3) Die Anzahl der Studenten in diesem Kurs ist...

viel zu niedrig	0	(0,00%)
zu niedrig	0	(0,00%)
genau richtig	8	(38,10%)
zu hoch	9	(42,86%)
viel zu hoch	4	(19,05%)

---

Summe	21	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,81</b>	<b>(1,79)</b>
Median	3	
Bewertung	-	

## B DIE INHALTE

### 4) Die Inhalte des Kurses sind interessant.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	9	(56,25%)
trifft völlig zu	7	(43,75%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,44</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

5) **Ich lerne im Kurs viele Dinge, die ich im Alltag gut gebrauchen kann.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(62,50%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

6) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Inhalte:**

- *Ich wünsche mir, mehr Schreibmethoden zu lernen. In diesem Semester haben wir nur gelernt, was "Basis", "Erklärung" und "Kongruenz" sind.*

C **DAS KURSBUCH**

7) **Das Kursbuch ist gut strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(12,50%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	8	(50,00%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

8) **Ich kann die Erklärungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(62,50%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

9) **Ich kann die Aufgaben/Übungen im Kursbuch gut verstehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	10	(62,50%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

- 10) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Kursbuch:**
- *Ich wünsche mir mehr Beispiele im Kursbuch.*
  - *Ich wünsche mir, dass Argumente ins Buch geschrieben werden, weil es oft schwierig ist, [selbst] Argumente zu finden.*

#### D DIE ANFORDERUNGEN UND DAS TEMPO

- 11) **Die Texte sind zu schwer.**
- |                      |             |               |
|----------------------|-------------|---------------|
| trifft gar nicht zu  | 4           | (25,00%)      |
| trifft eher nicht zu | 6           | (37,50%)      |
| trifft eher zu       | 6           | (37,50%)      |
| trifft völlig zu     | 0           | (0,00%)       |
| <hr/>                |             |               |
| Summe                | 16          |               |
| ohne Antwort         | 0           |               |
| <b>Mittelwert</b>    | <b>1,13</b> | <b>(1,87)</b> |
| Median               | 1           |               |
| Bewertung            | -           |               |
- 12) **Die Aufgaben/Übungen sind zu schwer.**
- |                      |             |               |
|----------------------|-------------|---------------|
| trifft gar nicht zu  | 1           | (6,25%)       |
| trifft eher nicht zu | 9           | (56,25%)      |
| trifft eher zu       | 6           | (37,50%)      |
| trifft völlig zu     | 0           | (0,00%)       |
| <hr/>                |             |               |
| Summe                | 16          |               |
| ohne Antwort         | 0           |               |
| <b>Mittelwert</b>    | <b>1,31</b> | <b>(1,69)</b> |
| Median               | 1           |               |
| Bewertung            | -           |               |

- 13) **Das Arbeitstempo im Unterricht ist für mich...**
- |                   |             |               |
|-------------------|-------------|---------------|
| viel zu langsam   | 0           | (0,00%)       |
| zu langsam        | 2           | (12,50%)      |
| genau richtig     | 13          | (81,25%)      |
| zu schnell        | 1           | (6,25%)       |
| viel zu schnell   | 0           | (0,00%)       |
| <hr/>             |             |               |
| Summe             | 16          |               |
| ohne Antwort      | 0           |               |
| <b>Mittelwert</b> | <b>1,94</b> | <b>(2,72)</b> |
| Median            | 2           |               |
| Bewertung         | ++          |               |

- 14) **Ich bin in diesem Kurs...**
- |                                       |            |               |
|---------------------------------------|------------|---------------|
| total unterfordert                    | 0          | (0,00%)       |
| ein wenig unterfordert                | 4          | (25,00%)      |
| ein wenig überfordert                 | 6          | (37,50%)      |
| total überfordert                     | 0          | (0,00%)       |
| Die Anforderungen sind genau richtig. | 6          | (37,50%)      |
| <hr/>                                 |            |               |
| Summe                                 | 16         |               |
| ohne Antwort                          | 0          |               |
| <b>Mittelwert</b>                     | <b>2,5</b> | <b>(2,06)</b> |
| Median                                | 2          |               |
| Bewertung                             | +          |               |

E THEORIE UND PRAXIS

15) Der Kurs enthält zu wenig Theorie.

trifft gar nicht zu	4	(25,00%)
trifft eher nicht zu	10	(62,50%)
trifft eher zu	2	(12,50%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	0,88	(2,12)
Median	1	
Bewertung	+	

16) Der Kurs enthält zu wenig Praxis.

trifft gar nicht zu	3	(18,75%)
trifft eher nicht zu	10	(62,50%)
trifft eher zu	3	(18,75%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	1	(2)
Median	1	
Bewertung	+	

17) Die Übungen im Unterricht und zu Hause helfen mir, das Gelernte zu trainieren.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(18,75%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	7	(43,75%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,25	
Median	2	
Bewertung	+	

F DIE ATMOSPHERE IM KURS

18) Die Atmosphäre im Unterricht ist gut.

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
Mittelwert	2,63	
Median	3	
Bewertung	++	

**19) Ich habe im Unterricht Angst, Fragen zu stellen.**

trifft gar nicht zu	8	(50,00%)
trifft eher nicht zu	4	(25,00%)
trifft eher zu	3	(18,75%)
trifft völlig zu	1	(6,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,81</b>	<b>(2,19)</b>
Median	0	
Bewertung	+	

**20) Ich habe im Unterricht Angst, Fehler zu machen.**

trifft gar nicht zu	7	(43,75%)
trifft eher nicht zu	4	(25,00%)
trifft eher zu	4	(25,00%)
trifft völlig zu	1	(6,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>0,94</b>	<b>(2,06)</b>
Median	1	
Bewertung	+	

**21) Wenn ich eine Frage oder ein Problem habe, kann ich damit zu meiner Lehrerin gehen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(25,00%)
trifft eher zu	3	(18,75%)
trifft völlig zu	9	(56,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,31</b>	
Median	3	
Bewertung	+	

**G TRANSPARENZ UND STRUKTUR**

**22) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was wir im Kurs machen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	9	(56,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,56</b>	
Median	3	
Bewertung	++	



**23) Die Lehrerin hat am Anfang des Semesters erklärt, was sie von den Studenten erwartet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	9	(56,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,5</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**24) Jede Unterrichtsstunde ist klar strukturiert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	9	(56,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,56</b>	
Median	3	
Bewertung	++	

**H ABWECHSLUNG IM UNTERRICHT**

**25) Die meiste Zeit spricht die Lehrerin und die Studenten hören zu.**

trifft gar nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher nicht zu	5	(31,25%)
trifft eher zu	9	(56,25%)
trifft völlig zu	1	(6,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,63</b>	<b>(1,37)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

**26) Die Lehrerin setzt verschiedene Unterrichtsformen ein (z.B. Einzelarbeit, Partnerarbeit, Arbeit in Kleingruppen etc.).**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(31,25%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	4	(25,00%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,94</b>	
Median	2	
Bewertung	-	

27) **Ich wünsche mir mehr...**

Arbeit in Kleingruppen	10	(62,50%)
Partnerarbeit	9	(56,25%)
Einzelarbeit	4	(25,00%)
Frontalunterricht	5	(31,25%)
Gespräch / Diskussionen	8	(50,00%)

---

Nennungen (Mehrfachwahl möglich!)	36
geantwortet haben	16
ohne Antwort	0

28) **Im Unterricht machen wir viele unterschiedliche Aktivitäten (z.B. schriftliche und mündliche Übungen, Sprachspiele, kleine Projekte, kreative Aufgaben etc.).**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(18,75%)
trifft eher zu	11	(68,75%)
trifft völlig zu	2	(12,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
Mittelwert	1,94
Median	2
Bewertung	-

- 29) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Aktivitäten:**
- *Ich wünsche mir, Präsentationen zu machen.*
  - *Ich wünsche mir, Hausaufgaben zu bekommen, die in Partnerarbeit bearbeitet werden.*
  - *Ich wünsche mir weniger Studenten in einer Gruppe, dann können wir besser und mehr lernen.*

30) **Die Lehrerin benutzt außer dem Kursbuch auch andere Materialien (z.B. Arbeitsblätter, Bilder, Zeitungsartikel, Plakate, Gegenstände etc.).**

trifft gar nicht zu	2	(12,50%)
trifft eher nicht zu	7	(43,75%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	0	(0,00%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
Mittelwert	1,31
Median	1
Bewertung	-

31) **Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf die Materialien:**  
[keine Angaben]

## I DAS VERHALTEN DER DOZENTIN

32) **Die Lehrerin ist immer gut vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
Mittelwert	2,63
Median	3
Bewertung	++

**33) Die Lehrerin ist fachlich kompetent.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	5	(31,25%)
trifft völlig zu	11	(68,75%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,69</b>
Median	3
Bewertung	++

**34) Die Lehrerin spricht langsam, laut und deutlich.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	1	(6,25%)
trifft völlig zu	15	(93,75%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,94</b>
Median	3
Bewertung	++

**35) Die Lehrerin erklärt alles so, dass ich es gut verstehe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher zu	3	(18,75%)
trifft völlig zu	12	(75,00%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,69</b>
Median	3
Bewertung	++

**36) Die Studenten erhalten Feedback auf ihre Leistungen.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,63</b>
Median	3
Bewertung	++

**37) Die Lehrerin behandelt die Studenten mit Respekt.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,63</b>
Median	3
Bewertung	++

**38) Wenn die Studenten etwas nicht verstanden haben, ist die Lehrerin geduldig und erklärt es noch einmal.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,63</b>
Median	3
Bewertung	++

**39) Es gibt regelmäßig Hausaufgaben, die in der nächsten Stunde besprochen werden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	3	(18,75%)
trifft völlig zu	13	(81,25%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,81</b>
Median	3
Bewertung	++

**40) In diesem Kurs werde ich gut auf die Prüfung vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,67%)
trifft eher zu	8	(53,33%)
trifft völlig zu	6	(40,00%)

---

Summe	15
ohne Antwort	1
<b>Mittelwert</b>	<b>2,33</b>
Median	2
Bewertung	+

**41) Die Lehrerin gibt den Studenten Ratschläge, wie sie besser lernen können.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	9	(56,25%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,56</b>
Median	3
Bewertung	++

**42) Die Lehrerin gibt den Studenten Tipps, was sie außerhalb des Unterrichts tun können, um ihre Sprachkompetenzen zu verbessern.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(12,50%)
trifft eher zu	5	(31,25%)
trifft völlig zu	9	(56,25%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,44</b>
Median	3
Bewertung	+

**43) Ideen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das Verhalten der Lehrerin:**

- *Ich wünsche mir, nach dem Unterricht eine Prüfung zu machen, weil die Zeit nicht reicht.*
- *Frau [REDACTED] ist perfekt.*

**J DAS VERHALTEN DER STUDIERENDEN**

**44) Ich bin immer gut auf den Unterricht vorbereitet.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(18,75%)
trifft eher zu	12	(75,00%)
trifft völlig zu	1	(6,25%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,88</b>
Median	2
Bewertung	-

**45) Ich beteilige mich aktiv am Unterricht.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	4	(25,00%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	5	(31,25%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,06</b>
Median	2
Bewertung	+

**46) Ich frage, wenn ich etwas nicht verstehe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(31,25%)
trifft eher zu	5	(31,25%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,06</b>
Median	2
Bewertung	+

**47) Ich gehe immer zum Unterricht.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	8	(50,00%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,44</b>
Median	2
Bewertung	+

**48) Ich bin im Unterricht immer aufmerksam.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(12,50%)
trifft eher zu	8	(50,00%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,25</b>
Median	2
Bewertung	+

**49) Ich bin im Unterricht motiviert.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	5	(31,25%)
trifft eher zu	4	(25,00%)
trifft völlig zu	7	(43,75%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,13</b>
Median	2
Bewertung	+

**50) Ich beschäftige mich auch außerhalb des Unterrichts mit der deutschen Sprache.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(18,75%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,19</b>
Median	2
Bewertung	+

**K DER LERNFortsCHRITT DER STUDIERENDEN**

**51) Ich bin zufrieden mit dem, was ich in diesem Kurs gelernt habe.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher zu	5	(31,25%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,56</b>
Median	3
Bewertung	++

**52) Es fällt mir noch schwer, das Gelernte praktisch anzuwenden.**

trifft gar nicht zu	3	(20,00%)
trifft eher nicht zu	3	(20,00%)
trifft eher zu	6	(40,00%)
trifft völlig zu	3	(20,00%)

---

Summe	15	
ohne Antwort	1	
<b>Mittelwert</b>	<b>1,6</b>	<b>(1,4)</b>
Median	2	
Bewertung	-	

**53) Ich kenne mich nach diesem Kurs viel besser mit Deutschland und der deutschen Kultur aus.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(12,50%)
trifft eher zu	7	(43,75%)
trifft völlig zu	7	(43,75%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,31</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**54) Der Kurs bereitet mich gut auf das Leben in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher zu	10	(62,50%)
trifft völlig zu	5	(31,25%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,25</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

**55) Der Kurs bereitet mich gut auf das Studium in Deutschland vor.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	2	(12,50%)
trifft eher zu	8	(50,00%)
trifft völlig zu	6	(37,50%)

---

Summe	16	
ohne Antwort	0	
<b>Mittelwert</b>	<b>2,25</b>	
Median	2	
Bewertung	+	

56) **Durch diesen Kurs haben sich folgende Kompetenzen verbessert:**

**a) Hören**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	3	(18,75%)
trifft eher zu	10	(62,50%)
trifft völlig zu	3	(18,75%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2</b>
Median	2
Bewertung	+

**b) Lesen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	12	(75,00%)
trifft völlig zu	4	(25,00%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,25</b>
Median	2
Bewertung	+

**c) Schreiben**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	1	(6,25%)
trifft eher zu	8	(50,00%)
trifft völlig zu	7	(43,75%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,38</b>
Median	2
Bewertung	+

**d) Sprechen**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	6	(37,50%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	4	(25,00%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>1,88</b>
Median	2
Bewertung	-

**L ZUM SCHLUSS**

57) **Ich bin mit dem Kurs insgesamt zufrieden.**

trifft gar nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher nicht zu	0	(0,00%)
trifft eher zu	6	(37,50%)
trifft völlig zu	10	(62,50%)

---

Summe	16
ohne Antwort	0
<b>Mittelwert</b>	<b>2,63</b>
Median	3
Bewertung	++



**58) Sonstige Kommentare und Hinweise zu diesem Kurs,  
zum AAA oder zu diesem Fragebogen:**

- *Der Kurs ist zu kurz. Ich wünsche mir, dass der Kurs bis Ende Juli geht, und dann die Prüfung ein oder zwei Wochen später.*

# Gesamtauswertung

## Bewertungssystem

<i>min.-Wert</i>		<i>max.-Wert</i>		<i>Bewertung</i>
0	bis	0,9	→	--
1	bis	1,9	→	-
2	bis	2,4	→	+
2,5	bis	3	→	++

bestmöglicher Wert: 3,0

schlechtestmöglicher Wert: 0,0

## Bewertung der einzelnen Themenbereiche (Textproduktion)

		<i>Bewertung</i>				
	<i>Themenbereich</i>	<i>Ø-Wert</i>	++	+	-	--
a)	die Rahmenbedingungen	1,9			x	
b)	die Inhalte	2,4		x		
c)	das Kursbuch	2,4		x		
d)	die Anforderungen und das Tempo	2,1		x		
e)	Theorie und Praxis	2,1		x		
f)	die Atmosphäre im Kurs	2,3		x		
g)	Transparenz und Struktur	2,5	x			
h)	Abwechslung im Unterricht	1,6			x	
i)	das Verhalten der Dozentin	2,6	x			
j)	das Verhalten der Studierenden	2,1		x		
k)	der Lernfortschritt der Studierenden	2,1		x		
l)	zum Schluss	2,6	x			

**Gesamtdurchschnitt: 2,2**

## Anhang F

### Lernstrategien und Sprachgebrauchsstrategien im Überblick<sup>1</sup>

#### Lernstrategien und Sprachgebrauchsstrategien im Überblick

##### a) direkte (kognitive) Lernstrategien:

###### Gedächtnisstrategien

- mentale Bezüge herstellen (Wortgruppen bilden, Assoziationen mit dem Vorwissen verknüpfen, Kontexte erfinden, bekannte Sprachelemente in neuer Weise kombinieren);
- Bilder und Laute verwenden (Wortigel, Lautverwandtschaften nutzen usw.);
- regelmäßig und geplant wiederholen (Vokabelkartei verwenden);
- Wörter und Ausdrücke schauspielerisch darstellen;
- „Eselsbrücken“ erfinden.

###### Sprachverarbeitungsstrategien

- strukturieren (markieren, sich Notizen machen, Gliederungen anfertigen, zusammenfassen);
- analysieren und Regeln anwenden (Wörter und Ausdrücke analysieren, Sprachen miteinander vergleichen, Kenntnisse der Muttersprache nutzen, Regelmäßigkeiten entdecken, Analogien anwenden);
- üben (formelhafte Wendungen erkennen und verwenden, Satzmuster erkennen und verwenden, kommunikative Situationen wie Briefwechsel etc. einüben);
- Hilfsmittel anwenden (Wörterbuch gebrauchen, in einer Grammatik nachschlagen).

##### b) indirekte Lernstrategien:

###### metakognitive Strategien zur Regulierung des eigenen Lernens

- sich auf das eigene Lernen konzentrieren und dieses planen (Ziele festlegen, Intentionen planen, Störfaktoren ausschalten, Organisation der Rahmenbedingungen);
- das eigene Lernen überwachen und auswerten (Lernzielbestimmungen überprüfen, Schlüsse für zukünftiges Lernen ziehen).

###### affektive Lernstrategien

- Gefühle registrieren und äußern (körperliche Signale registrieren, ein Lerntagebuch führen usw.);
- Stress reduzieren (sich entspannen, Musik hören);
- sich Mut machen (vertretbare Risiken eingehen, sich belohnen).

###### soziale Lernstrategien

- Fragen stellen (um Erklärungen oder Korrekturen bitten);
- zusammenarbeiten (mit Mitschülern und Lehrkräften);
- sich in andere hineinversetzen (Verständnis für die fremde Kultur entwickeln).

##### c) Sprachgebrauchsstrategien:

###### Vorwissen nutzen

- Hypothesen bilden und überprüfen;
- Bedeutungen aufgrund sprachlicher Hinweise erschließen;
- Bedeutungen aus dem Kontext ableiten.

###### Die Kommunikation mit allen Mitteln aufrecht erhalten

- Mimik und Gestik einsetzen;
- Umschreibungen und Synonyme gebrauchen;
- „Allerweltswörter“ wie *quelque chose, un truc, un machin* benutzen;
- um Hilfe bitten.

(nach Bimmel / Rampillon 2000)

---

<sup>1</sup> Nieweler (2006), S.128f.